

arts et vie



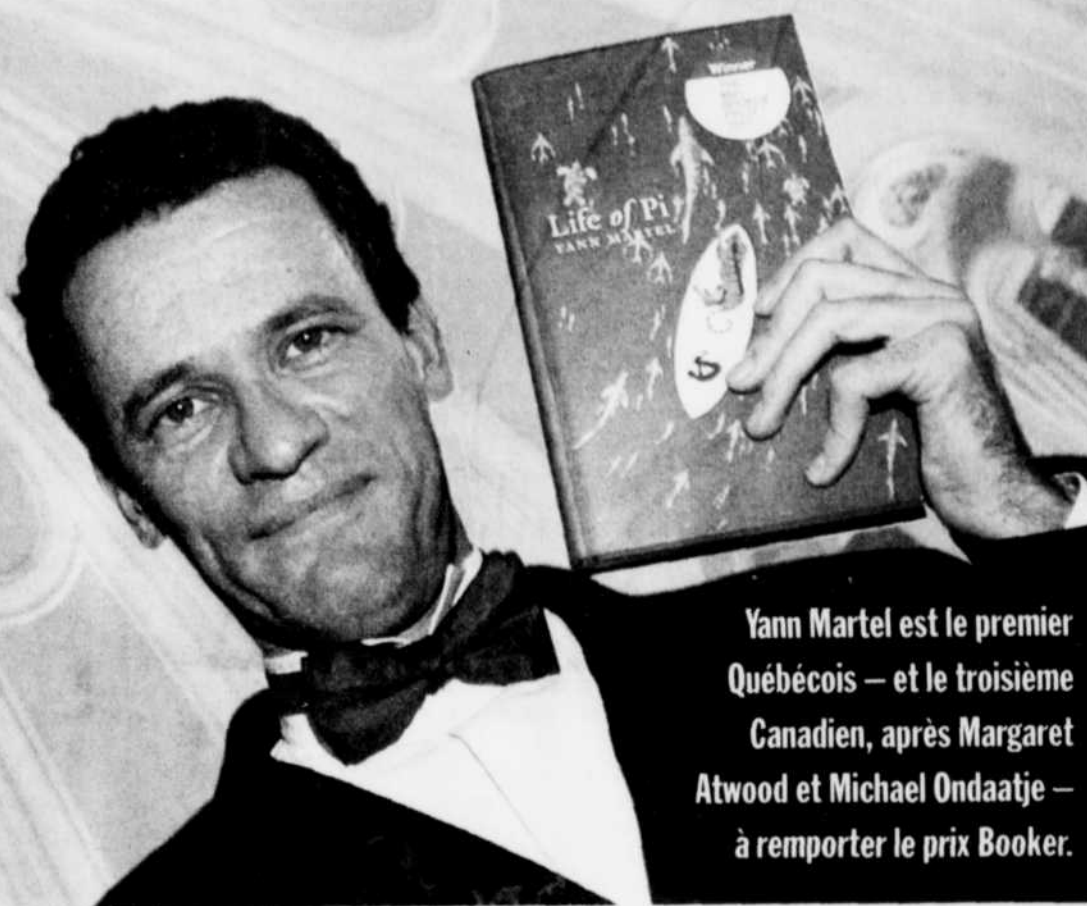
Les best-sellers de l'automne B 5
Rencontre avec Jacques Poulin,
un chat sauvage B 3

YANN MARTEL triomphe à Londres

Qui est cet écrivain québécois
qui a remporté le Booker,
le Goncourt britannique?

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN
Collaboration spéciale

■ LONDRES — Pris au premier degré, *Life of Pi*, c'est un peu Tintin dans le Pacifique, aime dire Yann Martel à propos du roman qui lui a valu mardi le prestigieux prix Booker. Un bel exemple d'identification de l'auteur à son œuvre, serait-on tenté d'affirmer, car l'écrivain montréalais n'est pas sans avoir un petit côté « tintinesque ».



Yann Martel est le premier
Québécois — et le troisième
Canadien, après Margaret
Atwood et Michael Ondaatje —
à remporter le prix Booker.

Comme le héros de Hergé, Yann Martel a beaucoup voyagé, de l'Espagne — où il est né — au Québec en passant par le Costa Rica, la France, l'Iran et une bonne demi-douzaine d'autres pays où il a vécu ou longuement séjourné. Et s'il n'a pas la houppe du célèbre reporter, Martel possède plusieurs qualités que Tintin n'aurait pas reniées: curiosité, altruisme et simplicité.

Emporté dans un tourbillon d'entrevues et de réceptions après l'annonce de sa victoire, Martel affichait pourtant un air serein quand nous l'avons rencontré jeudi à son hôtel de Soho, entre une séance de photos et un entretien avec *Time*. Un sourire amusé flottait sur son visage. L'air de dire, comme il l'avait fait plus tôt dans la semaine: « C'est merveilleux ce qui se passe en ce moment, et j'aime bien ça. Mais ce n'est pas la vraie vie. » Sur un nuage, mais les deux pieds sur terre. Yann Martel a 39 ans. Il est le premier Québécois — et le troisième Canadien, après Marga-

ret Atwood et Michael Ondaatje — à remporter le prix Booker, l'équivalent britannique du Goncourt. *Life of Pi* est son troisième livre et le premier à avoir connu un véritable succès de librairie, après un recueil de nouvelles, *The Facts Behind the Helsinki Roccamatios* (Paul en Finlande en traduction française), et *Self*, un roman. Il raconte l'histoire extraordinaire de Piscine Molitor Patel, alias Pi, un adolescent indien à la fois hindou, musulman et chrétien qui, après un naufrage, dérive dans le Pacifique à bord d'un canot de sauvetage où s'entassent un orang-outan, une hyène, un zèbre et un tigre du Bengale.

Le livre de Martel, a écrit le critique de l'*Observer* de Londres, prouve que les rumeurs de la mort du [réalisme fantastique], incarné par des auteurs tels Salman Rushdie (ancien lauréat du Booker), Gabriel Garcia Marquez et Italo Calvino, « étaient grandement exagérées ». Plutôt flatteur. Et pourtant, Martel se considère encore comme « un apprenti écrivain ». « Même si j'ai gagné le Booker, je me sens toujours comme un dé-

butant. » La preuve, selon lui: le roman primé mardi diffère de la version publiée à l'origine au Canada, ses éditeurs britannique et américain lui ayant suggéré de modifier l'ordre de certains chapitres afin de rendre la narration plus fluide.

Débutant ou pas, Martel avait bon espoir que *Life of Pi*, qui paraîtra en français chez XYZ à l'automne 2003, ne moisirait pas sur les tablettes. « Je savais que c'était un bon livre, dit-il. J'ai pris grand plaisir à l'écrire et j'en étais satisfait. Il m'amusait et me faisait réfléchir, et j'espérais bien rencontrer un public plus vaste que pour mes livres précédents. »

Il n'a plus à s'en faire. Les romans estampillés « Booker Prize » voient invariablement leurs ventes grimper en flèche. Mais la perspective de gagner une fortune, à commencer par la bourse de 50 000 livres (125 000 dollars) dont le prix est assorti, ne l'émue guère, lui qui vit de son écriture depuis 10 ans. « Je vis très chi-

chement, dit-il. Je n'ai jamais eu de voiture, j'ai toujours eu des colocataires, je ne bois pas, je ne fume pas et j'achète des vêtements d'occasion. J'ai une vie assez zen. »

L'idée de *Pi* lui est venue à la lecture d'une critique écrite il y a une dizaine d'années par l'écrivain John Updike à propos d'un roman brésilien. « C'était l'histoire d'un Juif qui se retrouvait à bord d'une chaloupe avec une panthère noire, en 1933 — très clairement une allégorie sur l'Holocauste. La critique était négative, mais j'avais gardé l'idée en tête en me disant que je pourrais faire quelque chose avec ça. »

Cinq ans passent et Martel travaille en Inde sur un autre roman quand il se rend compte que son histoire ne va nulle part. Il décide d'abandonner. Cherchant l'inspiration, il se rappelle de la critique d'Updike. « Soudainement,

Voir MARTEL en B 2 ►

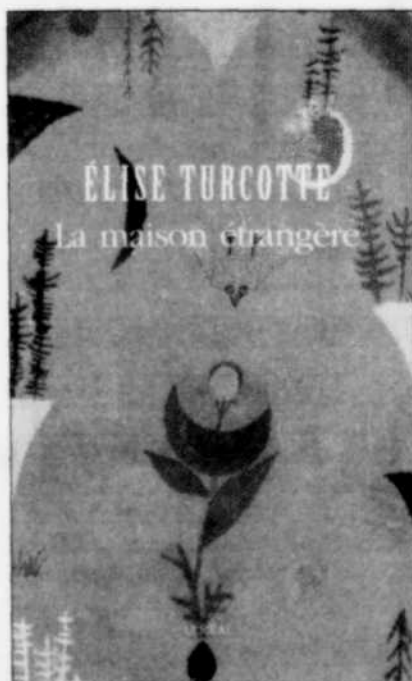
« *Life of Pi* »
paraîtra en
français
chez XYZ à
l'automne
2003

La mémoire, le corps et l'oubli

Élise Turcotte navigue entre roman et poésie

GUILLAUME BOURGULT-CÔTÉ
Collaboration spéciale

■ MONTRÉAL — Un petit bar perdu au deuxième étage d'un immense hôtel situé parmi d'autres immenses hôtels au cœur d'une grande ville: c'était un concept. Élise Turcotte voulait qu'on se sente étranger, déraciné, que l'on soit complètement anonymes dans la foule pour parler de son nouveau roman, *La Maison étrangère*.



« On est bien dans ces lieux neutres. » Plutôt, oui. Calés dans un gros fauteuil, un petit drink à la main, le temps passe joliment. Surtout qu'avec Élise Turcotte, tout est prétexte à la rigolade, même si elle parle d'un bouquin qui aborde les thèmes de la mort, de l'échec de l'amour, du vieillissement, de la mémoire, de l'oubli...
— Z'êtes pas quelqu'un de triste, vous?

— Non, les gens qui me rencontrent sont toujours surpris parce que je ris! Il y a une forme de tristesse dans tous mes livres, et c'est une tristesse que je porte en moi. Mais quand je la mets dans un livre, ça me permet de ne pas l'exprimer physiquement. »

— Donc, elle rit. Et aujourd'hui plus que d'habitude, on est vendredi, en fin de journée, et les mots sortent parfois

Voir MÉMOIRE en B 2 ►

COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

« Le roman et le
recueil de poésie
sont totalement
complémentaires »,
dit Élise Turcotte.



CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.comGarou chez
Maman Dion

■ En entrevue avec Stéphan Bureau il y a quelques semaines, l'animateur français Michel Drucker prédisait que Garou deviendrait bientôt la deuxième plus grande star au monde après Céline Dion. Gros contrat pour le poulain de René Angélil! Avant de conquérir le monde avec un album en anglais, le chanteur s'amène chez Maman Dion pour cuisiner une croûte feuilletée à la tomate et un gâteau de légumes au chèvre chaud. Aussi, un reportage sur les bars inusités à travers le monde. Gino Chouinard nous emmène au gîte La Cornemuse de North Hatley et on se demande s'il est poli de fumer à table. **Maman Dion, TVA à midi.**

Garou est l'invité
de Maman Dion, à TVA.

Métier: embaumeur

■ À quelques jours de l'Halloween, Canal D propose une programmation spéciale sur l'industrie de la mort. En première partie, *Hors série* présente *La Mort sous microscope*, un documentaire sur l'usage qu'on fait des corps, une fois la vie terminée. Puis, on s'intéresse au métier d'embaumeur, encore très méconnu. Qu'est-ce qui motive un jeune étudiant à vouloir devenir croque-mort? Si la mort ne vous fait pas peur... **Hors série, Canal D à 19 h.**

Plume à l'ADISQ

■ Guy A. Lepage anime le 24^e Gala de l'ADISQ au Théâtre Saint-Denis à Montréal. En plus de rendre hommage à Plume Latraverse, qui sera là pour prendre son Félix, se succéderont sur scène Daniel Bélanger, Sylvain Cossette, Les Cowboys Fringants, Jeszcze Raz, Lynda Lemay, Natasha St-Pier et Marie-Chantal Toupin. Tous prédisent que ce sera la soirée de Daniel Bélanger, 12 fois en nomination. Stefie Shock n'étant pas là, qui sera la tête de Turc cette année? **Les Beaux Dimanches: Gala de l'ADISQ, Radio-Canada à 19 h 30.**



Yann Martel était dans tous ses états après avoir remporté le prix Booker, mardi dernier, à Londres.

MARTEL

Suite de la B 1

J'avais plein d'idées, raconte-t-il. J'ai passé six mois en Inde à faire de la recherche. J'ai visité des temples, des mosquées, des églises, des zoos. J'ai passé un certain temps à Pondichéry et à Munar, deux lieux où se passe le roman. Puis je suis rentré au Canada et j'ai continué mes recherches pendant un an et demi. J'ai lu les textes principaux des trois religions, des histoires de naufrages, etc. Et ensuite j'ai pris environ deux ans pour l'écrire. Ça s'est fait très facilement.

La question de l'identité est au cœur du roman de Martel, comme en témoigne la triple appartenance religieuse de Pi. Martel lui-même n'hésite pas à dire qu'il se sent autant Québécois que Canadien. « Mon point de référence sera toujours le Canada. Toujours. Cette idée qu'on est citoyen du monde, c'est un peu farfelu, c'est ridicule. Je ne pourrai jamais abandonner ma citoyenneté canadienne. L'exil serait la torture. »

Ça ne l'empêche pas de sillonner la planète. Il passera les cinq prochains mois à l'Université libre de Berlin, où il donne un cours sur la littérature et les animaux, et espère ensuite passer le printemps au studio du Conseil des arts et des lettres du Québec à Mexico. Puis il séjournera neuf mois à Saskatoon comme écrivain en résidence à la bibliothèque publique de la ville. « J'ai toujours rêvé de vivre dans les Prairies, dit-il. Ce plat légendaire, ces grands ciels. Je crois que c'est un coin méconnu du Canada. »

Trois des six finalistes du Booker de cette année étaient canadiens (Rohinton Mistry, pour *Family Matters*, et Carol Shields, pour *Unless*, étaient les deux autres), un fait qui n'est pas passé inaperçu en Grande-Bretagne. Un éditorial louangeur intitulé *Canada fertile* est même paru dans le *Times*. Mais Martel refuse d'y voir plus qu'une coïncidence. « Je ne pense pas qu'il y ait une grande renaissance de la littérature canadienne, dit-il. Il est évident qu'il y a beaucoup de grands écrivains chez nous, mais je ne pense pas qu'on soit subitement meilleurs que les autres. » Un prix comme le Booker est une loterie, souligne-t-il. « Il faut tomber sur un jury qui aime son genre de livres et qui ne soit pas conflictuel. »

Le Booker a frayed avec la controverse cette année quand un des jurés a affirmé que les éditeurs soumettaient trop de livres « graves, pompeux et prétentieux » au détriment d'œuvres plus « populaires ». Des propos que ne désapprouve pas Martel. « Il faut à la fois amuser et enseigner. Il faut faire travailler le lecteur, mais faire preuve de légèreté dans l'approche. Je pense que c'est ce qui a séduit le jury dans mon livre: cette espèce de grande aventure à la Tintin, mais avec de la profondeur, une réflexion sur la religion et la foi. »

Enfant de la Révolution tranquille, Yann Martel a été élevé dans une atmosphère anticoloniale. (Anciens diplomates, ses parents sont aujourd'hui traducteurs littéraires — son père

Émile est aussi un poète réputé — et signeront la traduction française de *Life of Pi*.) Et pourtant, ce diplômé en philosophie se décrit aujourd'hui comme croyant, un cheminement qui s'est fait lentement pendant l'écriture de son roman. Quand le narrateur de Pi dit que « choisir le doute comme philosophie de vie, c'est comme de choisir l'immobilité comme moyen de transport », c'est l'auteur qui parle.

« J'étais en espèce de quête spirituelle et je me suis dit, "tiens, regardons la religion". La religion, c'est des niaiserie pour les enfants, mais faisons semblant que ça ne l'est pas. Alors j'ai lu le Nouveau Testament. Et c'est un texte extraordinaire. On le lit avec tellement de préjugés au Québec et ailleurs qu'on ne voit pas que c'est un texte très profond, très difficile à comprendre. De nos jours, on sait juste ce qu'il faut de la religion pour pouvoir la détester: que le pape est sexiste et patriarcal, que des prêtres sodomisent de jeunes enfants... C'est vrai, mais est-ce que leur religion c'est vraiment ça? »

Il est aussi engagé sur le plan social. Mardi, il a profité de la conférence de presse pour plaider en

faveur du commerce équitable et du bénévolat — deux « idées révolutionnaires dans un monde de capitaliste axé sur le profit », dit-il. Il est lui-même bénévole à l'unité de soins palliatifs du Royal Victoria, une expérience

qui l'a fait beaucoup réfléchir. « Le temps est précieux, la vie est belle, la santé est essentielle, alors j'en profite autant que je peux. C'est une des belles leçons que je tire du travail auprès des mourants. »

Son prochain roman traitera, sur un mode métaphorique, de l'Holocauste et mettra de nouveau en scène des animaux — un singe et un âne cette fois-ci. « Ils vont être complètement « anthropomorphisés », dit-il. Me servir d'animaux me permettra de parler de quelque chose qui serait trop lourd si j'en parlais directement. »

Il va profiter de son séjour en Allemagne, où il devait rentrer hier, pour travailler là-dessus. « Il faut que je retourne à la vraie vie, dit-il. Là où un livre n'est pas bon parce qu'il a été primé, mais parce qu'il est bon en soi. »

Très confiant en anglais

■ Yann Martel a fait toutes ses études en anglais (il n'y avait pas d'école française au Costa Rica, où il a commencé son cours primaire) et c'est dans cette langue qu'il écrit. Pourrait-il un jour pondre un livre en français? Probablement pas. Même s'il parle un français impeccable, se corrigeant instantanément quand des anglicismes surgissent dans son discours, il dit se sentir « un peu mal à l'aise » quand il écrit dans la langue de Molière, qu'il juge plus rigide que celle de Shakespeare. « C'est en anglais que j'ai appris à penser de la façon la plus subtile, dit-il. Et c'est en anglais que je me sens le plus confiant pour jouer avec la langue. »

MÉMOIRE

Suite de la B 1

tout croche. La fatigue, s'excuse-t-elle en souriant. La fatigue d'un automne chargé où l'auteur partage son temps entre l'enseignement (au cégep du Vieux-Montréal, en littérature québécoise, un job qu'elle aime mais qu'elle sacrifierait sans problème pour écrire à temps plein), la promotion de *La Maison étrangère* (son troisième roman après *Le Bruit des choses vivantes* et *L'île de la Mer*) et des activités liées à sa vie de poète.

Elle revient d'ailleurs d'un séjour à Trois-Rivières, où elle a reçu le Grand Prix du Festival international de poésie pour son recueil *Sombre ménagerie*. « J'ai adoré l'expérience, surtout le fait de rencontrer autant de poètes étrangers. Mais j'avoue qu'après 10 jours passés à lire mon recueil, je commence à trouver qu'il est pas mal sombre! » « Le roman et le recueil de poésie sont totalement complémentaires, dit Élise Turcotte. Je pense même que je pourrais les vendre ensemble, faire un petit deux pour un. L'écriture s'est faite en même temps: j'ai arrêté mon roman en plein milieu pour écrire le recueil. J'avais besoin de plonger plus loin dans l'obscurité, besoin d'aller voir ce qui se passait dans le plus sombre du plus sombre. Et c'est plus facile de creuser en profondeur avec la poésie. »

C'est loin de vouloir dire que *La Maison étrangère* manque pour autant de contenu ou de profondeur. C'est le type de roman qui fait partie de la catégorie de ceux dont le résumé ne résume pas grand-chose... Car il faut lire pour bien goûter les mots, tourner les pages avec lenteur, laisser agir les silences entre les lignes: en gros, l'art est dans le mot, dans l'image, dans le rythme de chaque phrase, sa musicalité. « Écrire est un travail de joaillerie, de sculpture », dit Élise Turcotte.

La narratrice du roman, Élisabeth, a 40 ans, est enseignante et spécialiste de la représentation du corps à l'époque médiévale. Mais elle se sent étrangère partout: dans son corps,

sa vie, son appartement. Son conjoint vient de la quitter. Sa mère est morte, son père part en voyage. Le temps est à l'oubli, à la mémoire, au désir. « Ce sont des thèmes qui traversent toutes les écritures », dit Élise Turcotte.

« Élisabeth ne sait pas comment appartenir au monde, explique l'auteur, elle a l'impression qu'elle n'a pas le droit d'être en vie. Je la voyais médiévale car elle se sent plus proche de l'histoire du monde que de sa propre histoire. Elle cherche à rendre les choses éternelles en elle. Peu à peu, elle découvre que c'est par l'oubli que la connaissance de soi arrive, pas nécessairement par la mémoire. L'oubli lui permet de faire corps avec la vie, de chercher à connaître le moment fulgurant où on sait qu'on est vivant... »

Ce petit instant précis où la vie entre à plein au fond de la gorge, traverse les poumons et se répand partout. « Moi ça m'arrive par la musique, par l'amour évidemment, par l'écriture. »

Élise Turcotte avoue aimer ça quand il y a plusieurs couches de sens superposés, quand on peut lire sur plusieurs étages. « C'est la richesse de la littérature (...) Mais si mes livres sont très littéraires, je ne crois pas qu'ils soient difficiles à lire pour autant. C'est juste une question d'habitude de lecture. Les gens ne sont plus habitués au langage littéraire, on lit maintenant beaucoup de ce que j'appelle des romans-scénarios, plus rapide... »

« Je prends l'exemple de mon fils (elle a deux enfants de 17 et 13 ans), qui lisait beaucoup de livres dans le genre des *Frissons* (une série de polars pour préadolescents). Quand je lui ai dit: viens, on va aller lire autre chose, un classique américain, il ne comprenait plus les phrases, parce que c'était du langage littéraire. »

Comment qualifie-t-elle son écriture? « Oh... Ouais... Je peux ne pas répondre? Non? Bon. Disons que je m'intéresse à la perception physique des choses, des êtres, du monde. J'essaie de transmettre cette présence dans mes livres, transmettre un monde vivant et sensuel. Est-ce intimiste? Est-ce poétique? Je ne sais pas. Mais je veux que ce soit lumineux. Voilà. »

ÉLISE TURCOTTE, « La Maison étrangère », Leméac, Montréal, 2002, 236 pages.



GUY A. NE FAIT JAMAIS LES CHOSES À MOITIÉ.

ce soir 19h30

Gala de l'ADISQ



50 ans

Ici Radio-Canada

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Découverte: Le virus du Nil occidental	GALA DE L'ADISQ avec Guy A. Lepage									
4 (TVA)	7	Les gags	Juste pour rire - Gala - François Morency	Comicographie: Les 20 ans de Juste pour rire	Ciné-dimanche: ANALYSE-MOI ÇA				Le Téléjournal	Parlez-moi: P. Houde	Sport	
2 (TQS)	13	Porte des étoiles (18h)	Cinéma: MVP: MON VAILLANT PRIMATE				Cinéma: FIGHT CLUB			Le TVA (23h15) / Loteries/Infopublicité		
15 (TQC)	8	La grande expédition	Boston Public	Le plaisir croît avec l'usage: Nicole Leblanc				Jean Duceppe - 1952-1955: La vie d'artiste	La vie en Green: Panique	Grand Journal (23h45)		
6 (CBC)	12	Cinéma: A BUG'S LIFE (18h)		The Forsyte Saga (8 de 8)	Da Vinci's Inquest			CBC News: Sunday	Venture	Mary Walsh: Open	Canadian Reflections	
12 (CTV)	14	Travel Travel	My Wife and Kids	Degrassi: Next Gen.	Alias: The Indicator	Law & Order: Criminal Intent: Chinoiserie			Boombtown: All Hallow	News	CFRC News	
20 (GLOBAL)	3	Football: Denver - Nouvelle-Angleterre (16h)	Cirque du Soleil	The Simpsons	King of the Hill	Malcolm in Middle			Band of Brothers: The Breaking Point	Global News Sunday		
22 (ABC)	22	News Sunday	Cinéma: A BUG'S LIFE		Becker	Bram and Alice	Cinéma: DOUBLE JEOPARDY			News	The Practice	
3 (CBS)	21	LNF Football (16h)	60 Minutes	LMB Baseball - Série Mondiale: Les Giants de San Francisco affrontent les Angels à Anaheim			Law & Order: Criminal Intent: Chinoiserie			Boombtown: All Hallow's Eve	News	G. Michael Sports
5 (NBC)	18	NBC News	American Dreams: Pryor Knowledge	American Dreams: The Fighting Irish	Nature: Dive to the Abyss	Masterpiece Theatre			Art Express	Great Museums	News	THE 39 STEPS
57 (PBS)	43	LR Wall Street	Globe Trekker	Zone libre: Les 50 ans de la chanson	L'art de la direction d'orchestre	Le Téléjournal / Le Point			Maison neuve	Justice	5 sur 5	
RDI	19	Second regard	Le Journal RDI	Maison neuve	Sans détour: La mariée assassinée			Cinéma: L'ŒUVRE AU NOIR			Forces de frappe: Prélude à Desert Storm	TOM HORN, LE HORS-LA-LOI
ARTV	31	Bandeapart.tv: ADISQ	Gaudi, le bâtisseur, architecte	Hors série: La mort sous microscope	Secondes pour la vie	Deuxième peau	Metamorphose	Maigrir aujourd'hui	Au-delà: médecine	Sortie gale	Le sexe... Le troisième sexe	
Canal Vie	35	Coup de cœur (18h)	Quand la vie est un combat: Besoins sans fin	Weekend Daily Planet	Joined: Siamese Twin: Birth	Gris	Plaisirs de France	Pilot Guides: Barossa	Golfs de Floride	Tout un automate!	Escapes de rêve	Avventura... en Italie
Discovery	37	Construction (18h)	Weekend Daily Planet	Tout un automate!	Europe express	Face cachée: La crise des missiles cubains	Cinéma: LAWRENCE D'ARABIE			Pink Floyd en clips	Musicographie: Pink Floyd: Behind the Wall	
Évasion	23	Le guide Debeur	Tout un automate!	Europe express	Face cachée: La crise des missiles cubains	Cinéma: LAWRENCE D'ARABIE			Pink Floyd en clips	Musicographie: Pink Floyd: Behind the Wall		
Historia	25	Canada en guerre (18h)	Pare-chocs	Histoire d'Hollywood: Denis la petite peste	Top of the Pops	Brigade spéciale: Habeas corpus	L'œil du crime: L'apprenti sorcier	Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer		
MusiMax	32	Fax	I. D. Mode	Top of the Pops	Brigade spéciale: Habeas corpus	L'œil du crime: L'apprenti sorcier	Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer			
Musique Plus	30	Saint-Tropez: Fuir le bonheur	David Blaine: Street Magic	Mostly True Stories: One-Armed Killer	Mostly True Stories: The Kidney Heist	Qu'est-ce qu'une vie réussie	d	Vaches folles, vaches sacrées	L'effet Dussault	Highlander: Le message		
Séries +	24	Sydney Fox (18h)	D'ici et d'ailleurs	Dans le secret du paradis nucléaire	Culture, dépendances	Qu'est-ce qu'une vie réussie	d	Vaches folles, vaches sacrées	L'effet Dussault	Highlander: Le message		
TLC	39	Ultimate Ten (18h)	David Blaine: Street Magic	Mostly True Stories: One-Armed Killer	Mostly True Stories: The Kidney Heist	Qu'est-ce qu'une vie réussie	d	Vaches folles, vaches sacrées	L'effet Dussault	Highlander: Le message		
15 (5)	15	Journal de France 2	D'ici et d'ailleurs	Dans le secret du paradis nucléaire	Culture, dépendances	Qu'est-ce qu'une vie réussie	d	Vaches folles, vaches sacrées	L'effet Dussault	Highlander: Le message		
Canal Z	26	Angel (18h)	Farscape: Le procès	Andromeda: Un pacte avec le diable	Monstres mécaniques	L'œil du crime: L'apprenti sorcier			Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer	
RDS	33	LNF Football (16h)	Sports 30	LMB Baseball - Série mondiale: Les Giants de San Francisco rencontrent les Angels à Anaheim	L'œil du crime: L'apprenti sorcier			Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer		
Sportsnet	38	Sportsnet News	Sunday Night Heat	WHL Hockey: Brandon - Kootenay	L'œil du crime: L'apprenti sorcier			Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer		
TSN	28	LCF Football (16h)	Sportscentre	NFL Primetime	LNF Football: les Colts d'Indianapolis rencontrent les Redskins à Washington	L'œil du crime: L'apprenti sorcier			Sexe à New York	Les experts: Panique en plein ciel	Mostly True Stories: One-Armed Killer	
Télé-Mag	42	Defi billard bac (18h)	Mélovia	Sport en ligne	Virage	Jardiner avec Hamel	En piste	Parlons-en!	Astro mag	Voyages mag	Virage plus	
Vox	9	Tour de ville	Micro info	Sport en ligne	Virage	Jardiner avec Hamel	En piste	Parlons-en!	Astro mag	Voyages mag	Virage plus	
Télétoon	36	Fantômes Scoubi	Pour le meilleur...	Baby Blues	Bugs Bunny & Tweety	Les Simpson	Henri pis sa gang	La clique	Quads! John Callahan	Les Simpson	South Park	
Vrak-TV	19	Taina	Charmed: La sorcière de Salem	Dawson: Cette mort sur ordonnance	La vie à cinq / Dingy (21h45)							

Les clones de Cloclo

Imbitablisime ! Ne gaspillez pas votre temps à chercher le sens de ce jeu de mots chez la rousse. À moins que vous ayez sous la main le *Dictionnaire du Claudisme* publié chez Palandier. Sinon, déniaisez-vous en feuilletant *Podium*. Tu veux dire la revue yéyé ou le roman rétro ? Je veux dire le roman, mon favinet, le roman de Yann Moix.

De quoi il cause, ce roman ? Il cause pas, il chante et il danse. Twist, jerk, madison, mashed potatoes, spring twist, hully gully, dengue, locomotion, pachanga, sucu sucu. Et la fièvre du samedi soir, il connaît ton Goncourtisable ?

Mets-en qu'il connaît. Il ne connaît que ça. Genre : chaque homme cherche à être libre et c'est tragique. Ou celle-là, elle est encore plus suave : les hommes ressemblent parfois plus aux autres qu'à eux-mêmes. Tu vois, Toto, c'est songé. Songé mais pas folichon, ton roman !

Si, justement. Il est drôle, savoureux, pittoresque, caricatural, excessif, truculent, fellinien. Tiens, fellinien, c'est le mot qui convient. C'est un roman dont l'excès et la truculence sont felliniens.

Alors, on rit ? On rit beaucoup, mais on rit jaune. Ce n'est pas âge tendre et tête de bois mais vache tendre et gueule de bois.

T'es pas marrant, toi ! Pourquoi faudrait-il que je sois marrant ? La vie est un tas de sable où nous nous cachons la tête. Les plus chanceux peuvent choisir la qualité du sable. Les autres, c'est carrément dans la bouse de vache qu'ils l'enfoncent, la bîne.

Arrête ton char, Ben-Hur. Parle-nous plutôt du bouquin.

Justement, je ne parle que de ça. C'est un livre sur un chanteur qui a fait les beaux jours de l'été de notre jeunesse. Un type qui se déhanchait sur scène en hurlant que les filles sont belles ! belles ! belles !

La clownerie dont tu causes, Chose, est-ce encore une rengaine sur le temps qui passe, une indigestion de petites madeleines, la nostalgie de la signoreta, l'insupportable douleur ?

C'est du grand je suis triste. À cause du choc des souvenirs. Parole de héros : « Je l'en veux de toute ma mort de m'avoir mis du passé dans la tête. C'est beau, parce que le passé c'est un truc qu'est intouchable où il est. On ne sait pas où c'est le passé. Tu connais pas où ça habite. Comme un rêve. Tu peux pas aller dedans. Y a du rêve dans tous les passés des gens. Mais c'est triste. »

Publié par Grasset, *Podium* est le quatrième écrit d'un jeune prodige du nom de Yann Moix. Un type originaire de la France profonde, la France abusivement ringarde. Nevers. Là où il se fait de si jolies et si coûteuses faïences.

Son coup d'essai, *Jubilations vers le ciel*, lui a mérité le Goncourt du premier roman. C'était en 1996. Ont alors suivi *Les cimetières sont des champs de fleurs*, en 1997, et *Anissa Corto*, en 2000.

Les jaloux affirment que les jurés du Goncourt auraient inscrit *Podium* dans leur première selec-



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

LIVRES

tion. Sans doute à cause des accents shakespeariens de cette inclassable histoire : être célèbre ou ne pas être ! La critique bien-pensante a détesté *Podium*. Elle a crié son indignation avec des mots puant l'hypocrisie. En balançant des coups de griffe assassins : « Ce livre est un tube, il a été lancé comme tel et il se consomme comme tel. »

Façon de dire que ce roman est un produit de consommation destiné au lectorat bas de gamme.

Pourquoi ce haut-le-cœur ? Parce que Yann Moix s'est fait voir sur tous les plateaux de télévision de l'Hexagone. Dans des émissions de variétés où il a été reçu avec amitié.

Et ça, mon vieux, on ne peut pas pardonner. La ligne de démarcation doit être claire et nette. Au petit écran, il faut choisir son camp et assumer les conséquences : c'est *Tout le monde en parle* ou c'est *Culture et dépendances*.

C'est être ou ne pas être. C'est être chiant ou ne pas être chiant. C'est vendre ou ne pas vendre.

Engoncée dans la démagogie pure et dure, la critique blâme encore Yann Moix pour avoir ridiculisé la France des sous-préfectures et des concours de karaoké. Curieux procès d'intention où l'on accuse un auteur de se moquer du milieu dont il est issu...

Podium c'est l'histoire de Bernard, un des nombreux sosies de Claude François. Au lieu d'adhérer au C.L.O.C.L.O.S. (Comité Légal

d'Officialisation des Clones et Sosies), Bernard se produit en *free lance*. Excusez l'anglicisme, il s'agit d'un roman pondu en français *modern style*. Paris est à une heure de Londres. Et vice-versa.

Donc, le sosie de Claude François. Et le très mauvais caractère de Claude François. Le *Bulletin d'Études Claudiennes* que publient les Presses Universitaires de Dannemois ont formellement recensé 2737 petites colères, 1083 grosses et 738 énormes entre 1964 et 1978.

Parallèlement à cette histoire de sosie qui court les concours de karaoké dans le Gâtinais, *Podium* est une authentique biographie du vrai Claude François. Et du milieu de la chanson française des années yéyé.

On en apprend des vertes et des pas mûres. Par exemple que Fugain a des implants. Fugain, c'est Mondial Moquette. Que Sardou porte des talonnettes. Qu'Aznavor, lui, c'est fromage et dessert. C'est-à-dire ? Talonnettes et moumoute. Que Vassiliu a une fausse moustache.

La plus coquine, c'est France Gall. On lui donnerait le Bon Dieu sans confession à cette jouisseuse. Elle se tape Claude François, le jette pour Julien Clerc puis court dans les bras d'un autre.

« Les mélodies qui durent sont l'œuvre des femmes qui nous ont quittés. » Claude François se consolera en composant *Comme d'habitude*. Julien Clerc, très malheureux, jonglera avec l'idée du suicide.

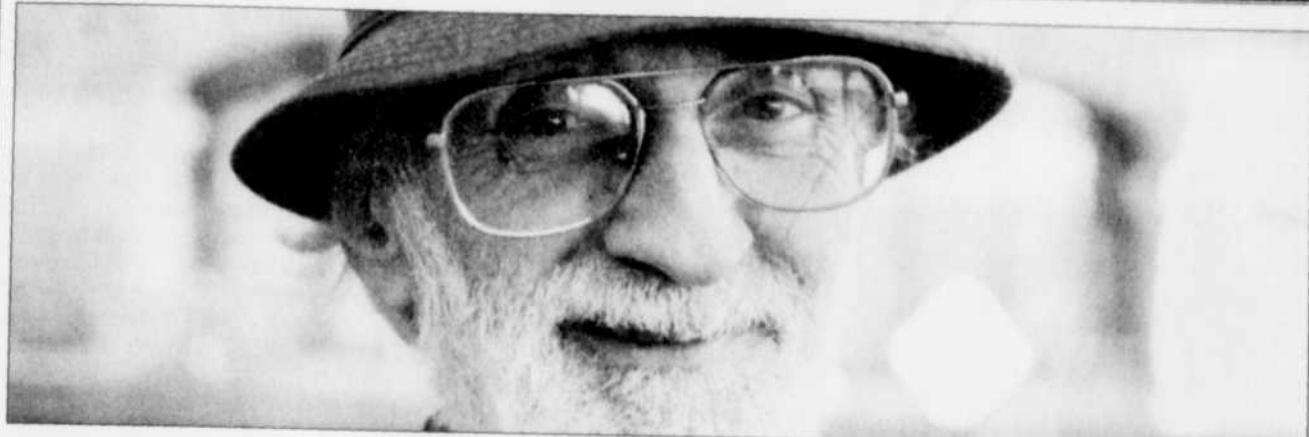
Ce roman déjanté est aussi un pastiche. Dans le collimateur, les thèses universitaires. À lire pour passer du bon temps.

YANN MOIX, *Podium*, Grasset, 380 pages.

Demande pour le roman de Gil Courtemanche

■ Le premier roman de Gil Courtemanche, *Un dimanche à la piscine à Kigali*, a suscité un engouement sans précédent pour un auteur québécois, qui écrit en français et publie au Québec, à la récente Foire du livre de Francfort. De nombreux éditeurs du monde entier se sont disputés aux enchères les droits de traduire et de publier ce roman, et déjà sept contrats ont été signés pour des avances totalisant un peu plus de 255 000 \$ CAN. De plus, des négociations sont actuellement en cours en Allema-

gne, en Italie, en Finlande, en Suède, en Israël et au Portugal. Gil Courtemanche sera publié aux États-Unis par la maison Alfred A. Knopf, par le groupe Plana dans tous les territoires de langue espagnole et, en Angleterre, par Canongate, dynamique maison indépendante, qui publie Yann Martel, récent lauréat du prix Booker. Rappelons que *Un dimanche à la piscine à Kigali* a reçu des critiques élogieuses à sa parution, en automne 2000, et a figuré de nombreux mois sur les listes des best-sellers. De plus, il a obtenu le Prix des libraires du Québec en 2001. Ce roman, qui se déroule au Rwanda en 1994, raconte l'histoire d'amour d'un Canadien, Bernard Valcourt, et de Gentille, Rwandaise mi-hutue mi-tutsie, sur un fond de génocide en préparation. (LE SOLEIL.)



Après avoir vécu 15 années en Europe, Jacques Poulin est de retour à Québec, ville pour laquelle il présente un attachement tout particulier.

Orfèvre de l'écriture

Avec « Les yeux bleus de Mistassini », Jacques Poulin traite de ce qui se passe entre les êtres, de ce qui se comprend sans l'aide des mots

BENNY VIGNEAULT

Collaboration spéciale

■ Chaque nouveau roman de Jacques Poulin se donne à lire comme un petit bonheur de lecture attendu. Avec pour très beau titre *Les yeux bleus de Mistassini*, celui-ci n'y fait pas exception. Fidèle à sa manière portée par un style dépouillé, discret et imagé, l'écrivain ouvre cette fois encore la porte sur un univers qui parle des livres et des gens qui essaient de se rejoindre à travers les livres, et qui cherchent un peu de chaleur humaine. Nouvellement installé à Québec, Jacques Poulin s'est volontiers prêté à l'exercice de l'entrevue pour la sortie de son dixième roman. Rencontre avec un chat sauvage.

« Vous savez, je fais les choses de façon instinctive, explique l'écrivain. Quand j'ai commencé ce roman, je travaillais à une sorte d'histoire d'anticipation : une trappe dans une librairie, un escalier, un réseau de résistance, Gabrielle Roy... Au fil du temps, le projet a dévié. Je suis revenu à quelque chose de plus familier, de plus proche de la réalité. De l'histoire de départ ne sont donc restés que quelques éléments. »

Par un matin brumeux, Jimmy marche dans la rue Saint-Jean et s'arrête devant une librairie, attiré par un éclat de lumière et par un livre en montre de l'autre côté de la vitrine : *Une histoire de la lecture* d'Alberto Manguel. Signe du destin ? La librairie, inusitée, est tenue par l'écrivain vieillissant Jack Waterman selon ce qu'il appelle lui-même le principe du désordre absolu. Au centre de la pièce principale, chaises et fauteuils installés autour d'un poêle à bois invitent les clients à se réchauffer... Près de la porte, des livres n'attendent que d'être dérobés. Jamais à ce moment le jeune homme de 25 ans, finissant en études littéraires, n'aurait pu deviner à quel point cet événement allait changer le cours de sa vie. Afin de libérer Jack d'une partie de son travail, Jimmy deviendra apprenti-libraire...

« J'ai une grande confiance dans l'inconscient des lecteurs, affirme Jacques Poulin. L'idée de mettre les livres qui ont marqué Jack sur le chemin de Jimmy, je l'ai emprunté à Philippe Djian qui a écrit un hommage à des auteurs importants, pour beaucoup les mêmes que moi... L'écriture prend la forme d'un travail artisanal, ce n'est pas spécialement quelque chose de noble. C'est généralement un travail concret et bêtement matériel. Je pense que l'écrivain est davantage un bricoleur qu'un véritable créateur. Le lecteur complète le travail et ce, souvent, sans même pouvoir le verbaliser... »

Atteint de la maladie « d'Eisenhower », Jack ne se contentera pas seulement d'offrir à Jimmy du travail dans sa librairie, il lui cédera tout autrement sa place en incitant celui-ci à prendre la voie de la traduction. Ce faisant, il rappelle un proverbe chinois qui dit à peu près ceci : « lorsque l'élève est prêt, le maître apparaît ». Entre les deux hommes s'établira une relation de transmission proche du rapport traditionnel entre le peintre ou le sculpteur, par exemple, et son apprenti. Capable d'entendre dans la librairie silencieuse la rumeur des poètes qui, semble-t-il, est contenue dans leurs recueils pour nous apporter un certain réconfort, Jimmy serait-il... de la même veine que Jack ? C'est ce que croit ce dernier, alors qu'il dépose sur le chemin de Jimmy les romans de Salinger, de Carver ou d'Hemingway, les livres en somme qui lui ont permis de se construire lui-même et de trouver son « style ».

« Ce qui m'intéresse lorsque je lis un livre, bien avant l'histoire, c'est l'écriture... La recherche d'un ton spécial, personnel. Quand je suis allé en traduction, j'ai appris la sobriété, j'ai appris à écrire des phrases avec le moins de mots possible. Au sujet du style, Flaubert disait ceci : « Le style, c'est avant tout une manière absolue de voir les choses. » À travers les livres d'Hemingway, par exemple, j'ai beaucoup appris sur le respect de son propre travail, sur l'honnêteté de travailler le langage et l'écriture... »

Les yeux bleus de Mistassini traite de ce qui se passe entre les êtres, de leur univers intérieur, de ce qui se comprend sans l'aide des mots, grâce aux images ou parfois par la puissance d'un simple regard. Comme le romancier avec ses maîtres, Jimmy pro-

fitera sans trop s'en rendre compte des enseignements de Jack. Je pense à cette théorie de la première phrase, qui rejoint la question des images ici fondamentale : « Selon lui — Jimmy s'adresse dans un café parisien à un certain écrivain Philippe Rollers (!) —, la première phrase devrait être comme une fenêtre ouverte, une lumière dans la nuit ou le sourire d'une inconnue, c'est-à-dire une chose si attirante et séduisante qu'on ne puisse résister à l'envie de lire la suite. »

À mener notre existence au gré de nos petites habitudes, la vie nous réserve parfois d'heureuses surprises lorsqu'on est suffisamment disponible. Passer de l'inconscience à la conscience, se laisser saisir par un éclat de lumière dans un moment de rêverie, voilà ce que nous réserve parfois le hasard ou le destin, c'est selon. Voilà aussi qui donne lieu à des scènes romanesques aussi subtilement somptueuses que celle de l'ouverture du roman de Poulin, ou encore la suivante, qui met en scène la mécanique du souvenir : « La flamme bleutée du réchaud me fit songer à la traînée de lumière que j'avais vu s'éteindre peu à peu sur le visage de la jeune femme dans le métro, et soudain je pris conscience que, pendant toute cette journée de pluie, sans me l'avouer, je m'étais ennuyé de ma petite sœur, Mistassini, et de ce qui brillait dans ses yeux bleus. »

Parti en Europe il y a plus de 15 ans pour recevoir un prix littéraire, Jacques Poulin s'est installé à Paris après avoir rencontré la femme qu'il aime toujours aujourd'hui. Si ses racines l'ont aujourd'hui ramené à Québec, ville pour laquelle il présente un attachement tout particulier, elles l'ont du coup éloigné de cette femme aimée. Pour combien de temps ? Impossible à dire, bien sûr. Il faut espérer, à tout le moins, que la fiction et les personnages qu'il affectionne permettront à l'écrivain de dire, comme le fait Jimmy à la toute fin du roman : « Cette pensée me réconforta et je m'endormis. »

Pour ma part, l'attente de ce nouveau roman valait la chandelle... Un livre à savourer, proche des choses simples de la vie !

JACQUES POULIN, *Les yeux bleus de Mistassini*, Montréal / Arles, Leméac / Actes Sud, 2002, 192 pages.

Ce soir... Télé-Québec
telequebec.tv

Vie d'artiste !

21 h 30

Deuxième épisode

Jean Duceppe

Les Plouffe. Ti-Coq. CJMS. L'Union des artistes.

La vie est effervescente !

Scénario : Claire Wojas Réalisation : Robert Ménard

Une télé-série présentée par
BANQUE NATIONALE

18 h

La poudre d'escampette

Le Centre-du-Québec avec Robert Brouillette et son guide Pierre Verville.

Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf

20 h

Le plaisir croît avec l'usage

Nicole Leblanc est joyeusement entourée de Gérard Poirier, Marie-Claire Séguin, Alain Zouvi...

Télé-Québec, ça change de la télé

Comment se vendre?

RENÉ VIAU

Collaboration spéciale

Les écrivains du Québec ont-ils plus de chances de se faire connaître en France en étant perçus comme résolument Américains ?

Au Québec, pour nos écrivains, ce qui compte dorénavant c'est de rompre l'insularité. Après avoir tenté de décrire durant des décennies les spécificités de « l'homme d'ici » et de relater dérivés urbaines ou errances en « presque-Amérique », la littérature québécoise veut explorer l'autre chez nous ou chez lui. Elle se place à l'écoute des voix de l'ailleurs. Franchissant les frontières, la maison d'édition Les Allusifs dirigée par Brigitte Bouchard fait un travail exemplaire. *Le Souffle de l'armattan*, dernier né de Sylvain Trudel, raconte l'amitié initiatrice d'un Québécois et d'un Africain échappé d'un génocide. Comme en témoignage avec ferveur la critique Martine Laval dans *Télérama*, le livre a été bien reçu en France. Avec *l'Une et l'autre*, Les Allusifs proposent la première traduction française, très remarquée, de l'écrivain mexicain Daniel Sada, venu à Vincennes présenter son livre. Sans complexe à l'égard du réalisme magique de leurs aînés, d'autres écrivains mexicains tels Carlos Montemayor, *Guerre au Paradis* (Gallimard) témoignaient, avec lui, de la vitalité actuelle de leur littérature. « Pauvre Mexique ! Si loin de Dieu et si près des États-Unis. » Malgré cette boutade, Montemayor se réjouissait pourtant que les lettres mexicaines rejoignent ici au Festival America celles de l'Amérique du Nord.

Pour les hispanophones, mais aussi bien sûr pour les écrivains francophones des Antilles Festival America, avec ses objectifs ambitieux, est une occasion unique de se manifester. Même chose pour les Québécois. Ceux-ci toutefois espèrent avec Monique Proulx que ses exhortations soient entendues. *Le Cœur est un muscle incontrôlable*, (Boréal), son roman, a été qualifié ici de « très bon livre » par Nancy Huston. Dans un débat public, Monique Proulx a attiré les Français, leur demandant « d'être plus curieux envers nos auteurs ». R.V.



Il était une fois... l'Amérique des écrivains

Le Festival America aura réussi à piquer la curiosité des Français

RENÉ VIAL

Collaboration spéciale

■ **VINCENNES** — « Writers, escritores, écrivains. » De La Havane et Mexico à New York, Toronto en passant par Montréal ou Port-au-Prince, une quarantaine d'auteurs sont venus ici dire bien fort que « leur » Amérique n'a ni centre ni périphérie. Attirant 15 000 personnes et 200 journalistes, ces Américains de toutes plumes ont été invités à investir en fin de semaine dernière, la mairie de cette ville de la proche banlieue parisienne. Le débarquement coïncidait, avec cette mobilisation pour la lecture en 3000 manifestations qu'est, en France, Lire en fête.

Bien sûr, la littérature des États-Unis reste incontournable aussi bien par son poids économique que son fabuleux pouvoir d'attraction. Reprenant l'image de la « formidable mosaïque culturelle », Francis Geffard, général et principal animateur de ce Festival America a tout de même rappelé « les paroles d'Amérique hantant ces écrivains « ne sont pas un bloc monolithique mais le fruit d'expériences et d'histoires aussi multiples que les communautés qui la composent. Celle du Haïtien Danny Laferrière est aussi importante que celle de Richard Ford ; que celle de David Treuer, en partie indien Ojibwé ou du Mexicain Paco Ignacio Taibo II ».

Vincennes semblait plus connue, du moins avant ce festival — dont c'est la première édition —, pour son château que pour cet activisme littéraire panaméricain. En apparence du moins car dans sa librairie, la Librairie Millepages, Francis Geffard a été l'une des premiers à défendre en France, des écrivains tels Douglas Kennedy *Rien ne va plus* (Belfond); Richard Ford, *Péchés innombrables* (l'Olivier); Russell Banks, *L'ange sur le toit* (Actes Sud); Stephen McCauley, *La Vérité ou presque* (Buchet-Chastel). États-Unis d'accord mais aussi Cuba, avec Zoé Valdés, *Miracle à Miami* (Gallimard) sur place à Vincennes parmi combien d'autres auteurs très connus. En chants et danses mais aussi en publications, ce Festival America a aussi rendu aux Américains et aux nuits la place qui leur revenait.

L'APRÈS 11 SEPTEMBRE

Un public parlant souvent anglais ou espagnol se pressait dans la grande tente dressée sur la place de la mairie. On vient prendre connaissance des nouveautés, acheter des livres, se les faire dédicacer; la Librairie du Québec est là. Le festival, c'est aussi des concerts, des photos et surtout des rencontres entre écrivains et public.

Margaret Atwood, désignée par son éditeur comme future Nobel, raconte à l'auditoire captivé son enfance au Témiscamingue. Papa, entomologiste, est en littérature curieux de tous. Fuyant les piqures de ces nuées d'insectes, la petite Margaret parcourt, bien abritée à l'intérieur de la riche bibliothèque paternelle. Science fiction, 1984 et *Le Meilleur des mondes*, bande dessinée, grands classiques, mais aussi Dashiell Hammett. C'est peut-être là qu'est née sa propension déconcertante à mêler, avec autant d'intelligence les genres ? Booker Price 2000, *Le Tueur aveugle*, son dernier titre, frise le million d'exemplaires.

À l'heure de l'après 11 septembre, beaucoup d'écrivains venus des États-Unis ont voulu traquer tous relents d'anti-américanisme simpliste. Dès l'ouverture, Russel Banks, président du Parlement international des écrivains, fondé en 1944 par Salman Rushdie, démultiplie les points de vue. Ce festival est pour lui une occasion « de voir le monde, non pas comme un Américain, mais aussi à travers les yeux de ses collègues. Le danger, de craindre Banks, serait de perdre contact avec le monde en ne parlant que pour nous-mêmes ».

Et Richard Ford d'enchaîner, face à tout machichéisme: « Si on me parle comme si j'étais Bush, je prends cela très mal. Nous ne pouvons pas exister sans le soutien et l'amitié du reste du monde. »

TERRE DE RÊVE OU D'EXIL ?

Si ce Festival America a été, selon Francis Gэфard, une façon « de permettre aux écrivains de débattre entre eux, de rassembler des gens de langues et de cultures différentes », l'échange ne peut s'établir qu'au prix d'un dépassement des clichés. Comment, en effet, ausculter ces littératures sans n'écouler avec les mythes qui les traversent ?

Dans *Le Ciel à bel dents* (Métaillé), le Mexicain Antonio Sarabia nous transporte dans la



Séville de la découverte de l'Amérique. « Colomb, dit Sarabia, pensait atteindre en Amérique le paradis terrestre. Comme il n'a pas trouvé d'or, il a du capturer des esclaves et les vendre afin de financer son expédition. Très vite, les rêves à la base de la découverte de l'Amérique ont viré au cauchemar. » Restent une nostalgie et une quête inassouvie.

Coréen d'origine mais écrivant, comme Nabokov et une longue lignée d'écrivains américains dans sa langue d'adoption l'anglais, Chang-rae Lee propose dans *Les sombres feux du passé* (L'Oliver) une méditation sur l'immigration. « Le langage devient aussi cette terre de rêve et d'exil »

Seulement en Amérique, selon le Canadien Douglas Coupland, *Toutes les familles sont psychologiques* (Au Diable Vauvert), peut-on disparaître sans laisser de trace comme son frère et sa mère l'ont fait. Pour tant d'écrivains comme Laura Kasischke, c'est aussi le rêve américain de la classe moyenne qui se fracasse sur les angoisses du quotidien. S'attaquant à la violence, le Québécois Louis Caron dans *Il n'y a plus d'Amérique* (L'Archipel) explore un fait divers tragique : le meurtre de deux adolescents sur le pont Jacques-Cartier en 1074.

Des routes du Sud au Vermont, le Montréalais Trevor Ferguson exhibe une galerie de marginaux loufoques. Dans *Le Kinkajou* (Le Serpent à plumes), les notions de rêve et d'exil aussi se confondent. « Tout cela fait partie de la condition humaine tandis que se posent les grandes questions. Qui sommes-nous ? Anges déchus ou fourmis rampant dans un marécage ? » Ces destins minuscules sont aussi ceux des personnages de Michel Tremblay. Un homme est aux prises avec un torrent intérieur : *L'Homme qui entendait siffler une bouilloire* (Leméac).

intégration judicieuse de dialogues comme chez Tremblay, proche du théâtre. « Je suis vant tout latin », dit-il. Omniprésence de la nature. Marginaux esseulés dans leurs vieilles chevrolet avec, dans les yeux, la poussière qui voile un panorama trop grand pour eux. Apprentissages face aux enjeux mesquins du vrai monde ». Sagas et secrets de familles, destins de femmes. Désespoirs de parias, indiens, noirs, latinos ou « red neck ». Angloises les lendemains de nuit blanches. Cauchemars imagés. On peut ainsi multiplier les images, érototypées ou non, d'une Amérique bien « états-unienne » qui, au fil de récits à la construction haletante alliant réalisme et humour, seigne tant le lecteur français. Cet engouement pour les auteurs américains, selon un critique littéraire, s'expliquerait en partie par le refus d'un nombrilisme dont témoignent les lettres patiemment. Avec sa ponctuation méticuleusement dressée, poursuit ce critique, on butte sur le syndrome de la belle phrase à la Proust qui fait obligatoirement coiffer tout roman français. « Longtemps, je me suis couché de bonne nuit. À partir de la première ligne, tout est là ! Les amateurs de littérature américaine se tourneraient de cette écriture centrée sur elle-même au profit de livres où l'expérience immédiate est mise de l'avant. »

avec ce festival, le succès de cette littérature «made in USA» en fait dorénavant une plate-forme pour les autres littératures d'Amérique qui ingouffrent dans la percée.


 Billets en prévente disponibles à famousplayers.com

FAMOUS PLAYERS
StarCité Ste-Foy
 TEL. 416-974-0255

1150, Bld. Duplessis

LES MAÎTRES DU FANTÔME (13+) Violence
 12:45 1:30 3:30 4:00 5:15 6:50 7:10 8:10 10:00
LE VERTIGE D'AMOUR (13+) 1:25 3:45 7:10 9:30
LES ANGES DU MAL (G) déconseillé aux enfants 13-15
 4:10 7:45 10:15
AVANTAGE (VF) (G) déconseillé aux enfants 13-15
 1:35 3:35 7:25 9:45
LA VENÉTIE À PROPOS DE CHARLIE (G)
 1:20 3:20 7:50 9:30
LE CERCLE (13+) 1:20 3:55 7:00 9:30
LES MORSURES DE LAUBIE (13+) Violence
 4:00 6:50 9:50
L'EXPERIENCE (16+) 1:25 4:20 7:30 10:25
ASTERIX & OBÉLIX: MISSION CLÉOPÂTRE
 1:10 3:45 7:05 9:35
DES HOMMES DE MAIN (13+) Violence 1-30

W'SON NUMÉRIQUE
GUIDE HORAIRES OCT-27-28
 (100%) Jamais Plagés, une diffusion de Vidéo Canada Inc.

FORMULA 54 (13+) Violence 7:15 9:25
HISTOIRE DE PEN (13+) Violence, Langue
 étrangère 7:40 10:20
JACKASS. THE MOVIE (18+) Violence,
 Langue étrangère 12:52 3:55 6:50 7:05 9:15
LE JEU DES ARMES (13+) Violence 1:45 3:20
 10:05
LE PETIT STUART 2 (G) 1:00 3:00 5:00
LE TRANSPORTÉUR (13+) Violence 1:35 4:10
 7:25 9:50
MILO ET STITCH (VF) 1:05 3:10 5:15
RAPPORT MINORITAIRE (13+) 1:05 4:15 7:15
 10:15
SWEET HOME ALABAMA (VF) (G) 1:30 3:55
 7:10 9:45

Les Galeries de la Capitale

Tél: 416-828-2455 5401 boul. des Galeries

RECASCINE, LE TRESOR VIKING (G) LA VERITE A PROPOS DE CHARLIE (G) 1.20 3.50 7.10 9.40 LE VAISSEAU FANTOME (13+) Violence 0.50 3.10 6.15 9.15 7.30 9.40 DES HOMMES DE MAIN (13+) Violence 0.50 2.50 5.25 7.45 10.00 LES ANGES (G) Occultisme aux enfants 1.15 3.35 7.00 9.20 LE MARIAGE DE L'ANNÉE (G) 12.45 10.00 9.15 1.35 3.50 7.10 9.40 L'EXPERIENCE (16+) 1.20 4.00 7.25 10.10	FORMULE 51 (VF) (13+) Violence 12.50 5.10 7.30 9.45 DRAGON ROUGE (16+) Violence 1.00 3.50 6.00 9.00 CEPILLES (13+) 1.00 3.40 7.15 9.45 FINCHES EN HERBE 2 : L'île des Rêves Arrivée (G) 12.55 3.10 5.20 LE TRANSPORTER (13+) Violence 7.40 10.15 LE PETIT STUART 2 (G) 1.00 3.00 5.00 7.00 LE GROS G (G) Occultisme aux enfants 7.15 9.35 SWINE (G) Occultisme ALABAMA (VF) (G) 1.00 3.45 5.10 9.40
---	---



REESE WITHERSPOON
SWEET HOME
ALABAMA
REGION FRANÇAISE

 sweet-home-alabama.com

©2002 Warner Bros. Entertainment Inc. All Rights Reserved. TM & © Warner Bros. Entertainment Inc.

1581-760

«Punch-Drunk Love» est non seulement l'une des comédies romantiques les plus audacieuses, c'est aussi une comédie romantique presque drôle, presque romantique, presque démente... et presque au sommet des meilleurs films américains.»

Geoff Pevere, The Toronto Star

«Sensationnel.»

David Ansen, Newsweek

Deux fois bravo.

hart & Raaper



Punch-Drunk Love est un film sympathique et étrange avec une fin si sincère et triste que les critiques (moi-même inclus) avaient la larme à l'œil. Un film tout à fait original qu'on pourrait facilement qualifier de divertissement unique.»

A.D. Scott, The New York Times

UN FILM DE P. T. ANDERSON

PUNCH DRUNK LOVE:
IVRE D'AMOUR

VERSION FRANÇAISE

ADAM SANDLER EMILY WATSON
PHILIP SEYMOUR HOFFMAN LUIS GUZMAN



CO-PRODUCEUR: STEVEN SODERBERGH PRODUCTEUR: JOANNE SELLAR, GREGORY HALLER FILMCOOP PRODUCTIONS: JACQUES MONTEAU, JEREMY BLAKE
SCÉNARIO: KATHY BRUNES MONTAGE: JESSIE JONES MUSIQUE: JAMES NEWELL REMPLACEMENT: ROBERT ELSON
MONTAGE: JONAS SELLAR DANIEL LIP PIAU THOMAS ANDERSON MONTAGE: MICHAEL BRAL THOMAS ANDERSON

© 2002 FOX SEARCHLIGHT PICTURES

www.fox.com

CONULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN

À L'AFFICHE! **EN VOUS PRÉFÉRANT** **STE-FOY**

15h17h7

**DU CRÉATEUR DU FILM
LE PROFESSIONNISTE !!
LA FEMME NIKITA**

**«Un film d'action
robuste, rempli
d'adrenaline.»**
ETIENNE DEL PÉLAGOLINI (L'ESPRESSO)

LE TRANSPORTEUR

version française de «THE TRANSPORTER»

3 DVD / SON DIGITAL

CINÉMA JOYEUX
BEAUFOY / IMAGOPHONIE STARCITE
STE-FOY

FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

À L'AFFICHE !
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

VERSION ORIGINALE
ANGLO-AMÉRICAINE

CINÉMA JOYEUX
STE-FOY

LE FILM NO.1 AU CANADA
À VOIR! LE FILM LE PLUS TERRIFIANT DE 2002.»
THELMA ADAMS, US WEEKLY
**«ON N'A PAS VU DE FILM D'HORREUR AUSSI EFFICACE
 DEPUIS L'EXORCISTE QU' LE BÉBÉ DE ROSEMARY.»**
PAUL COLLIER, VIBRO
LE CERCLE VOUS DONNERA UN SÉRIEUX CAS DE CHAIR DE POULE.»
DANIEL ARIDJ, NEWSPEAK

le cercle
 version française de **THE RING**

ANALOGUE

© 2002 DREAMWORKS PICTURES. ALL RIGHTS RESERVED. THE RING
 IS A SPINOFF OF THE FRANCHISE. CASTING BY JAMES HAMILTON. COSTUME DESIGNER: JAMES HAMILTON. HAIR BY JAMES HAMILTON. MAKEUP BY JAMES HAMILTON. PRODUCTION DESIGNER: JAMES HAMILTON. EXECUTIVE PRODUCERS: JAMES HAMILTON, JAMES HAMILTON. PRODUCED BY JAMES HAMILTON. WRITTEN BY JAMES HAMILTON. DIRECTED BY JAMES HAMILTON.

DREAMWORKS PICTURES

INCENDIO

LES DISTRIBUTEURS
CHARIST
LA LIDO

BEAUPOT
ST-GEORGES

STE-FOY
CHICOUTIMI
ST-NICOLAS

V.O. ANGLAISE
CHICOUTIMI
STE-FOY

SON DIGITAL

CONSULTEZ LA CHRONIQUE
CINÉMA DU JOURNAL

ELVIS
s t o r y

ÉTÉ 2003

**EN VENTE
DEMAIN**

IMPRO nouvelle génération

Soyez jeunes!

sur les ondes de **Télé-Québec**

Samedi à 18h30 ET DIMANCHE À 12h30

SIXIÈME MATCH DES ÉLIMINATOIRES! Mettant aux prises: **Matane vs Québec**

Matane: Michel Duchesne (coach) • Maryvonne Cyr • Jean-Antoine Charest • Charles Lafortune • Michel-André Cardin
 Québec: Marie Michaud (coach) • Dominic Anctil • Jean-Michel Anctil • Jean-Robert Bourdage • Tammy Verge

Votez pour votre
Joueur Coup de coeur à
www.cyberpresse.ca/impro
et courez la chance
de **gagner un jeu Cranium**



cyberpresse.ca





BEST-SELLERS

Des femmes dans le feu de l'action

MARIE-JOSÉE BLAIS

Collaboration spéciale

■ Les héroïnes sont à l'honneur dans les best-sellers, cet automne. Des héroïnes enflammées et passionnées prêtes à tout pour parvenir à leur fin. De la mère désespérée à l'amoureuse transie en passant par la maniaco-dépressive et la meurtrière impitoyable, les différentes maisons d'édition vous offrent tout un éventail de fictions qui vous feront frissonner sous votre couette.

Tout d'abord, Patricia MacDonald qui est devenue une auteure phare dans le domaine du suspense policier. Depuis *Un étranger dans la maison*, ses publications sont autant de romans qui ont fait les beaux jours des lecteurs. Et ça continue! *Un coupable trop parfait*, qui vient de paraître chez Albin Michel, vous fera redécouvrir une écrivaine en pleine possession de ses moyens qui a encore du souffle, beaucoup de souffle. Cette fois, la romancière nous met en présence de Keely Bennett, une jeune femme qui a réussi à refaire sa vie après le supposé suicide de son premier mari et qui est confronté à nouveau, deux années plus tard, à la mort de son second époux, retrouvé dans la piscine, alors qu'il ne savait pas nager.

de Lewis Carroll, nous entraîne dans l'univers de Moira Macallan, une pauvre femme qui a assassiné son mari, en pleine mer, par simple jalousie. Trente ans après la mort d'Andy, le décès tragique d'Alicia Sebert, l'ancienne secrétaire particulière du défunt, vient raviver les souvenirs. Curieusement, d'autres morts étranges succèdent à celle d'Alicia dont celle de journalistes qui avaient critiqué sévèrement son livre. Toute une énigme pour l'inspecteur Guérard qui parviendra à découvrir, dans cette affaire peu commune, sa propre vérité. Un suspense tranchant et rythmé un peu à l'image des contes de notre enfance.

L'ombre d'une autre vie d'Agnès Ruiz nous met en présence d'une autre Alicia dans un contexte tout aussi troublant. Cette fois, l'histoire ne s'ouvre pas sur un meurtre, mais sur un double vol. Alors qu'elle se trouvait seule à la maison avec son bébé, Alicia Vartell se fait sauvagement agresser par deux hommes. Seize années plus tard, la victime porte encore à vif les marques du passé. Pour Alicia, tout n'était plus que désespoir. «Elle avait perdu ses rêves d'enfant et d'adolescente, ses désirs d'une existence heureuse et bien remplie. Son paysage n'était qu'un empreinte de grisaille, comme son esprit» et Alicia vivait dans la crainte permanente de revoir ses assassins. Le jour où cela se produit véritablement, paralysée jusqu'à en devenir folle, celle-ci décide d'agir seule. Au nom de la justice humaine. Un roman tordu et tout à fait désarçonnant dans son dénouement.

Comme *L'ombre d'une autre vie*, *Délivrez-nous du mal* de Karina Lynz



met en scène une femme tourmentée jusqu'à la folie. Mais, Michèle Lafond est obsédée par un désir d'amour et non de vengeance. Le soir où elle tombe tout à fait par hasard sur Kevin, son amour d'adolescence jamais avoué, Michèle est complètement éberluée. Comme Kevin est plutôt mal en point ce soir-là, la jeune femme offre de l'héberger. N'ayant nulle part où aller, celui-ci accepte. Pourtant, Michèle est au courant des activités illicites de son prince charmant. Elle ne veut cependant pas laisser Kevin fuir à nouveau. Au nom de la passion, elle est prête à courir le risque de voir sa vie transformée ou complètement anéantie à la condition de pouvoir demeurer auprès de celui qu'elle aime. Si la loi des Prophètes of doom est implacable, celle de l'amour l'est aussi. Un

premier roman très actuel et prenant, malgré un style fleur bleue qui détonne quelque peu dans l'univers des romans à succès. *Jeune femme cherche émotions* de Claire Caron est un roman beaucoup plus près de la psychologie. Loin de nous entraîner dans la guérilla meurtrière des thrillers ci-haut présentés, l'ouvrage nous fait pénétrer dans le monde des émotions humaines. Angelique Demontigny mène une existence très peu trépidante. Pas de mari ni d'enfants, peu d'amis et encore moins d'amants. Cette journaliste de 35 ans semble toujours au neutre, indifférente à tout ce qui l'entoure. Même l'idée de sa propre mort — peut-être imminente — ne semble guère l'affecter. Toutefois, fait plutôt inusité, une intervention de première importance permet au médecin d'Angelique de déceler chez elle une absence totale d'émotions. Un neurochirurgien propose donc à la patiente de lui faire implanter afin de réactiver la partie atteinte de son cerveau. Commence alors une nouvelle vie pour Angelique, une femme jusque-là posée et rationnelle, qui aura peine à se contenir devant les mille et un mystères de l'existence et les délices de la passion. Claire Caron parviendra à fasciner par cette histoire qui, d'entrée de jeu, accroche par son originalité.

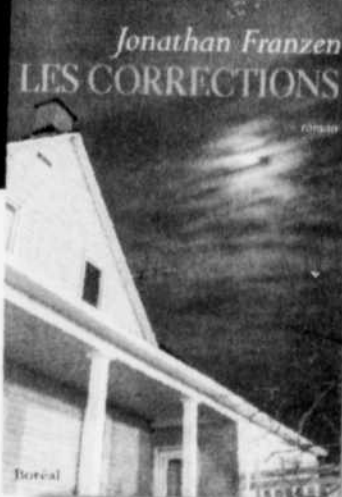
Finalement, pour les amoureux de l'amour qui ont également envie de se laisser emporter par un tourbillon d'émotions, les éditions Belfond viennent de publier *Ultime rencontre* d'Anita Shreve qui raconte l'histoire d'un couple d'amants à qui la vie offre une seconde chance et *Chronique d'un été* de Patrick Gale, un roman d'une grande finesse sur l'amour et la fragilité de l'existence.

BRUNO JOBIN, *Requiem pour Alicia*, Libre Expression / Policiers.
CLAIRE CARON, *Jeune femme cherche émotions*, Libre Expression.
PATRICK GALE, *Chronique d'un été*, Belfond.
KARINA LYNZ, *Délivrez-nous du mal*, JCL.
PATRICIA MACDONALD, *Un coupable trop parfait*, Albin Michel.
AGNÈS RUIZ, *L'ombre d'une autre vie*, JCL.
ANITA SHREVE, *Ultime rencontre*, Belfond.

« Le cahier Économie est relié à mon champ d'étude et ça me permet d'avoir plus d'informations pour être capable de vraiment cerner un sujet en particulier. »
Éric Lenham, Québec



Jonathan Franzen



LES CORRECTIONS

« Une Amérique qui fait un peu peur et que Franzen a superbement résumée en quelque 700 pages dont toutes valent la peine d'être lues. »
Caroline Montpetit, *Le Devoir*
« C'est un livre choc, phare, événement. »
Pierre-Yves Pétillon, *Le Point*
« Un passionnant roman familial. »
Didier Jacob, *Le Nouvel Observateur*

Boréal

www.editionsboreal.qc.ca

Fondation
Rêves d'enfants

ARBRE DE NOËL SEARS
Bénévoles demandés

La Fondation Rêves d'Enfants a besoin d'un grand nombre de bénévoles pour sa grande collecte de fonds qui se tiendra du 10 au 23 décembre en collaboration avec les magasins Sears de la grande région de Québec. T-shirts et tirage au sort pour nos bénévoles!

Si vous voulez faire partie de cette belle équipe, svp contacter Mme Julie Moffet au 650-2111

Palmarès Renaud-Bray
Le baromètre du livre au Québec
du 16 au 22 octobre 2002

1. Pratique	LE GUIDE DE L'AUTO 2003	DUVAL / DUQUET	2
2. Santé	ET SI ÇA VENAIT DU VENTRE ?	P. PALLARDY	10
3. Roman Qc	CATALINA	G. GOUFON	10
4. Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. TOLLE	107
5. Polar	VOYAGE FATAL	K. REICHS	1
6. Pratique	L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2003	COLLECTIF	3
7. Essais Qc	POUR EN FINIR AVEC LA MODESTIE FÉMININE	P. NAVARRO	1
8. Psychologie	QUI A PIQUÉ MON FROMAGE ?	J. SPENCER	95
9. Biographie Qc	TESTAMENT D'UN TUEUR DES HELL	P. MARTINEAU	6
10. Essais Qc	LE LIVRE NOIR DES ÉTATS-UNIS	P. SCOWEN	8
11. Roman	LE PIANISTE	W. SZPILMAN	86
12. Essais	MIKE CONTRA: ATTAQUE !	M. MOORE	1
13. Erotisme Qc	AU FOND DES CHOSES	W. ST-HILAIRE	9
14. Roman Qc	LA ROUTE DE L'OUEST	R. HÉTU	1
15. Roman	LA TACHE	P. ROTH	4
16. Spiritualité	METTRE EN PRATIQUE LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. TOLLE	25
17. Roman	LES CORRECTIONS	J. FRANZEN	7
18. Roman	ROBERT DES NOMS PROPRES	A. NOTHOMB	12
19. Actualité	L'ÉTAT DU MONDE 2003	COLLECTIF	2
20. Roman Qc	MUSIC-HALL	G. SOUCY	8
21. Essais	L'OBSESSION ANTI-AMÉRICAIN	J.-F. REVEL	6
22. Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN	A. BRASHARES	18
23. Actualité	GUERRE ET MONDIALISATION	M. CHOSSUDOVSKY	7
24. Psychologie	MÈRES-FILLES, UNE RELATION À TROIS	ELIACHEFF / HEINICH	35
25. Biographie	RETRouver SARA	F. BRIN	2
26. B.D.	TITOUF, T. 9 - La loi du préau	ZEP	5
27. Roman	TIGRE EN PAPIER	O. ROLIN	6
28. Roman Qc	LE VILLAGE DES VALEURS PERDUES	F. LEVILLÉE	2
29. Roman Qc	BOMBONS ASSORTIS	M. TREMBLAY	17
30. B.D.	GARFIELD, T. 35 - Demandez le programme	J. DAVIS	6
31. Arts	365 JOURS POUR LA TERRE	Y. ARTHUS-BERTRAND	47
32. Psychologie	CESSEZ D'ÊTRE GENTIL, SOYEZ VRAI !	T. D'ANSEMBOURG	93
33. Roman Qc	MILLEURS CONTES FANTASTIQUES QUÉBÉCOIS	COLLECTIF	40
34. Sport	GUIDE DES MOUVEMENTS DE MUSCULATION	F. DELAVIER	227
35. Arts	LES CAHIERS NOIRS DE LYNDIA LEMAY	G. PAQUETTE	2
36. Biographie Qc	QUE FREUD ME PARDONNE !	J. VOYER	26
37. Polar	PARIS VITE ET REVIENT TARD	F. VARGAS	45
38. Humour Qc	DE TOUTES LES... CÔTÉ 2002	A.-P. CÔTÉ	2
39. B.D.	ALBUM SPIROU, T. 266	COLLECTIF	2
40. Beaux livres	LA TERRE VUE DU CIEL	Y. ARTHUS-BERTRAND	151

♥ Coup de Cœur RB : Nouvelle entrée

Plus de 1000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.

24 succursales au Québec

www.renaud-bray.com

Les Galeries de la Capitale
5401, boul. des Galeries
(418) 627-5480

Place Québec
880, boul. Honoré-Mercier
(418) 524-3773

Place Laurier
2700, boul. Laurier
(418) 659-1021

Vous serez choyé
grâce à **L'EXTRA**
NUMÉRO
LE SOLEIL
et **LE PRIVÉ**

À GAGNER : un foulard de cachemire pour les finalistes et un certificat-cadeau de 1 500\$ pour le grand gagnant de la semaine.

Le prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent.

AGEIDA

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les notes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celles des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). **Dragon rouge** (4) 12h40, 15h20, 18h20, 21h40 (16 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 12h10, 14h35, 18h35, 21h (G). **Histoire de pen** (5) 18h55, 21h35 (13 ans). **Le smoking** (5) 15h45, 21h50 (G). **Photo obsession** (4) 12h05, 18h (13 ans). **Le vaisseau fantôme** (1) 12h15, 14h25, 16h30, 18h40, 20h50 (13 ans). **Monsieur Batignole** (4) 12h30, 14h55, 18h15, 21h20 (G). **L'expérience** (4) 12h, 15h10, 18h30, 21h10 (16 ans). **8 femmes** (4) 12h25, 14h50, 18h10, 20h45 (G). **Le Nég** (4) 12h20, 14h40, 17h, 19h20, 21h45 (13 ans). **Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés** (4) 12h45, 15h (G). **Des hommes de main** (5) 13h15, 15h50, 19h10, 22h (13 ans). **Le transporteur** (5) 15h35, 20h40 (13 ans). **Le cercle** (4) 13h, 15h30, 18h45, 21h15 (13 ans). **Bécaissine, le trésor viking** (4) 13h30, 15h40 (G). **Astérix et Obélix: mission Cléopâtre** (3) 13h10, 15h25 (G). **La vérité à propos de Charlie** (3) 13h10, 15h25 (G). **Formule 51** (5) 13h20, 16h10, 18h25, 20h35 (13h30). **Abandon** (5) 12h35, 16h20, 18h50, 21h25 (G). Tarifs: 9,75\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9745). **Le vaisseau fantôme** (1) 13h, 15h, 17h, 19h10, 21h20 (13 ans). **Formule 51** (5) 13h45, 15h55, 18h50, 20h50 (13 ans). **Histoire de pen** (5) 13h10, 15h30, 18h35, 21h10 (13 ans). **Dragon rouge** (4) 13h05, 15h50, 18h25, 21h05 (16 ans). **Des hommes de main** (5) 13h20, 15h10, 19h, 21h30 (13 ans). **Abandon** (5) 13h35, 15h45, 18h40, 20h45 (G). **L'expérience** (4) 13h15, 16h10, 18h45, 21h15 (16 ans). **Le cercle** (4) 13h30, 16h, 18h30, 21h (13 ans). Tarifs: 8\$, 12 ans et moins: 5,50\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,50\$, tous les jours avant 18h: 5,50\$, mardi et mercredi toute la journée: 5,50\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). **Dragon rouge** (4) 12h30, 13h30, 15h15, 16h15, 18h50, 19h15, 21h35, 22h (16 ans). **Red Dragon** (4) v.o. 12h45, 15h35, 19h, 21h50 (16 ans). **Ghost Ship** (4) v.o. 13h20, 15h40, 17h30, 19h35, 21h40 (13 ans). **The Truth About Charlie** (1) v.o. 12h35, 14h50, 17h10, 19h30, 21h55 (G). **The Transporteur** (5) v.o. 18h15, 21h05 (13 ans). **Photo obsession** (4) 12h50, 15h25, 19h10, 21h45 (13 ans). **8 femmes** (4) Dim. 13h, Mer. 13h05, 16h05, 18h35, 21h10, Mar. Jeu. 13h05, 16h05, 21h30 (G). **La turbulence des fluides** (4) 13h15, 16h, 18h40, 21h20 (G). **Le mariage de l'année** (4) 13h, 15h10, 18h55, 21h25 (G). **Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés** (4) 13h25, 15h45 (G). **La mémoire dans la peau** (4) 13h, 15h30, 18h45, 21h25 (13 ans). **Heaven** (4) v.o. s. 13h20, 15h, 17h05, 19h20, 21h45 (G). **Formule 51** (5) 13h10, 15h10, 18h20, 20h55 (13 ans). **The Ring** (4) v.o. 12h55, 15h20, 18h30, 21h (13 ans). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$.

CLAP (650-CLAP). **8 femmes** (4) 12h30, 14h40, 19h20, 21h35 (G). **Batjac et la petite tailleur chinoise** (4) 12h20, 14h30, 16h50, 19h10, 21h25 (G). **L'expérience** (4) Dim. 12h10, 14h20, 16h40, 19h, 21h15, Lun. à jeu. 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h15 (16 ans). **Le Nég** (4) 11h50, 13h45, 18h45, 21h25 (13 ans). **Abandon** (5) 13h35, 15h45, 18h40, 20h45 (G). **Ma femme est une actrice** (4) Dim. 12h, 16h, 20h, Lun. à jeu. 12h10, 16h, 20h (G). **Monsieur Batignole** (4) 14h15, 18h, 21h55 (G). **Le peuple migrateur** (4) 17h (G). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, sam. et dim. avant 18h, 7,75\$, étudiants: 6\$, 50 à 64 ans: 6,25\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

DES CHUTES (831-2660). **Le vaisseau fantôme** (1) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Lilo & Stitch** (4) v.f. Dim. 13h, 15h30 (G). **Dragon rouge** (4) Dim. 18h45, 21h30, Lun. 13h, 18h45, 21h30, Mar. à jeu. 18h45, 21h30 (16 ans). **Des hommes de main** (5) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Le cercle** (4) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés** (4) Dim. 13h, 15h30 (G). **Formule 51** (5) Dim. 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (13 ans). **Abandon** (5) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 19h, 21h30 (G). **Ma femme est une actrice** (4) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. 13h, 19h, 21h30, Mar. à jeu. 19h, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Mar. mer. jeu. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). **La vérité à propos de Charlie** (1) 13h20, 15h50, 19h10, 21h40 (G). **Le vaisseau fantôme** (1) 12h50, 15h10, 17h15, 19h35, 21h55 (13 ans). **Abandon** (5) 13h15, 15h35, 17h20, 19h20, 21h20 (G). **L'expérience** (4) 13h20, 16h, 18h25, 22h10 (16 ans). **Le cercle** (4) 13h10, 15h40, 19h15, 21h45 (13 ans). **Formule 51** (5) 12h55, 17h10, 19h30, 21h45 (13 ans). **Bécaissine, le trésor viking** (4) 12h50, 15h (G). **Le transporteur** (5) 19h40, 22h15 (13 ans). **Des hommes de main** (5) 12h55, 17h25, 19h45, 22h (13 ans). **Dragon rouge** (4) 13h, 15h55, 19h, 21h50 (16 ans). **Le mariage de l'année** (4) 12h45, 15h, 17h15, 19h35, 21h50 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h10, 15h45, 19h10, 21h40 (G). **Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés** (4) 12h55, 15h10, 17h20 (G). **Le petit Stuart 2** (4) 13h, 15h, 17h (G).

LIDO (837-0234). **Le vaisseau fantôme** (1) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Lilo & Stitch** (4) v.f. Dim. 13h, 15h30 (G). **Photo obsession** (4) Dim. 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Des hommes de main** (5) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Monsieur Batignole** (4) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). **Abandon** (5) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). **Formule 51** (5) 13h, 19h, 21h30 (13 ans). **Le cercle** (4) Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). **Dragon rouge** (4) Dim. 12h45, 15h30, 18h45, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 18h45, 21h30 (16 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. Dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 19h, 21h30 (G). **Espions en herbe 2: L'île des rêves envolés** (4) Dim. 13h, 15h30 (G). **L'expérience** (4) Dim. 18h45, 21h30, Lun. à jeu. 13h, 18h45, 21h30 (16 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255). **La vérité à propos de Charlie** (1) 13h20, 15h50, 19h, 21h30 (G). **Ivre d'amour** (3) 13h25, 15h45, 19h10, 21h35 (13 ans). **Jackass - the Movie** (1) v.o. 12h55, 14h55, 17h, 19h05, 21h15 (18 ans). **Le vaisseau fantôme** (1) 12h45, 13h30, 15h, 16h, 17h15, 18h55, 19h30, 21h10, 22h (13 ans). **Les mœurs de l'aube** (1) 13h35, 16h, 19h25, 21h50 (13 ans). **Le cercle** (4) 13h20, 15h55, 19h, 21h30 (13 ans). **Formule 51** (5) v.o. 19h15, 21h25 (13 ans). **Bowling for Columbine** (3) v.o. s. t. f. 13h, 15h45, 19h20, 22h05 (13 ans). **Abandon** (5) v.f. 13h15, 15h35, 19h25, 21h45 (G). **Abandon** (5) v.o. 13h30, 16h10, 19h45, 22h15 (G). **L'expérience** (4) 13h25, 16h20, 19h35, 22h20 (16 ans). **Le transporteur** (5) 13h35, 16h10, 19h25, 21h50 (13 ans). **Des hommes de main** (5) 13h30, 15h50, 19h30,

DU MARDI AU DIMANCHE



22h (13 ans). **Histoire de pen** (5) 19h40, 22h20 (13 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h10, 15h55, 19h10, 21h45 (G). **Petit Stuart 2** (4) 13h, 15h, 17h (G). **Rapport minoritaire** (3) 13h05, 16h15, 19h15, 22h10 (13 ans). **Astérix et Obélix: mission Cléopâtre** (3) 13h10, 15h45, 19h05, 21h35 (G). **Lilo & Stitch** (4) v.f. 13h05, 15h10, 17h15 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Sweet Home Alabama** (5) Dim. Mar. Mer. 19h45 (G). **Les quatre plumes** (5) Dim. Mar. Mer. 19h30 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

CLASSIQUE DE LA CINÉMATHEQUE. Présenté par Yves Laberge, historien du cinéma. «Victor et Victoria», de R. Schünzel, All. 1933. n.b. V.o. all. s.t.f. À 14h au Musée de la Civilisation. Entrée: 4\$, 12 ans et moins: 2\$. Matinées et mar. merc.: 3\$, étudiants et Amis du Musée: 2\$.

THÉÂTRE

DIMANCHE-FAMILLE: «LE RÊVE DE PINOCCHIO», par les marionnettes du Théâtre de Sable. À 14h à la bibliothèque Gabrielle-Roy. Billets: 8\$ enfants, 9,25\$ adultes. Réservations: 691-7400.

PAS DE PROBLÈMES, par le Petit théâtre de Sherbrooke. À l'occasion du Festival des Haut-Parleurs. À 14h au Musée de la Civilisation. Entrée: 4\$, 12 ans et moins: 2\$. Réservation requise: 643-2158 poste 389.

LES GROS BECS: LE BAIN par le Théâtre Bouches décosées, pour les 3 à 6 ans. Texte et mise en scène: Jasmine Dubé. Int.: Sylvie Gosselin et Denis Lefebvre. Durée: 50 min. À 15h. Au Théâtre de la rue Saint-Jean, 1143, rue Saint-Jean. Entrée: 12,75\$, enfants 10,75\$. Réservations et info: 522-7880 ou Billetech.

MUSIQUE

LES AMIS DE L'ORGUE DE QUÉBEC. Avec Dominique Joubert. Au programme: œuvres de Racquet, Balbastre, Viennet, Saint-Martin, Cocheron, Joubert. À 14h à l'église Saint-Sacrement. Entrée: 10\$, étudiants 6\$.

SOCIÉTÉ DE GUITARE CLAUDE MCKINNON. Soirée guitare par des étudiants en musique du Campus Notre-Dame-de-Foy et de l'école de musique de l'Antienne-Lorette. À 19h30 à la Maison Sainte-Marie-des-anges, 600, 606 Rue Est, Charlesbourg (entrée porte 1). Coût: 3\$, 15 membres). Info: 626-3770.

MESSE DES ARTISTES à la chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. À 10h45. Invités: Claude Lapointe, mezzo-soprano; Jean-Clement Bergeron, basse; Raymond Lepage, piano.

LE CHŒUR DU FAUBOURG SAINT-JEAN-BAPTISTE interprète à 10h *Missa Aeterna* de Miguel Bernal Jimenez, avec Sylvain Doyon à l'orgue.

QUINTETTE DE CUIVRES DE L'UNIVERSITÉ LAVAL. À 20h à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault. Entrée: 7\$ (étudiants: 5\$).

L'HARMONIE DE VAL-BÉLAIR. De 9h à 12h: déjeuner-bénéfice en musique, à la maison Belle-eau, 1194, Belleau. Coût: 5\$, 3 à 8 ans 3\$. Rés.: 842-2483.

CONCERT GOURMAND: BOSSA NOVA. Avec Virginie Hamel et Denis Nolin. À 11h à la bibliothèque Saint-André, gratuit sur réservation. (843-3263)

CONFÉRENCES

ANGLETERRE: L'ÉCOSSE ET L'IRLANDE par Carole Brabant, professionnelle du monde du voyage. À 19h30 au Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plant, Vanier. Entrée: 5\$ (membres 3\$). Rés.: 686-5032.

LES CROYANCES DES QUÉBÉCOIS, par Raymond Lemieux, prof. à la faculté de théologie de l'U. L. À 14h à l'amphithéâtre 10 du pavillon De-Koninck. Laissez-passer au local 1153 du pavillon DeSève ou au 656-3202.

ACTIVITÉS SOCIALES

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Tél.: 651-4280. De 11h à 13h: café-croissants.

MAISON DES AÎNÉS DE LÉVIS. Souper-concert bénéfice à 18h au 10, rue Giguère, Lévis. Avec Marie-Josée Lord d'Anne-Marie Bernard (piano) et Marie-Eve Simard (clarinette). Coût: 40\$. Info: 838-4100.

CENTRE RÉCRÉATIF DE SAINT-HENRI, 120 rue Belleau, Saint-Henri. Souper dansant à 15h45, et danse en ligne avec Alain Plante. Info: 882-2114.

DIVERS

CENTRE CULTUREL ISLAMIQUE DE QUÉBEC. Journée portes ouvertes de 10h à 16h30 à la mosquée Anour, 794, rue Myrand. Conférences et visites guidées. Goûter exotique. Info: 683-1329.

MARCHÉ AUX PUCES D'ARTICLES DE CHEVAUX. À compter de 12h au local du Club Cavaliers, Rang St-Joseph, St-Narcisse de Beaurivage (au bout du rang). Tables disponibles sur place. 3\$. Information: 387-1795.

RENDEZ-VOUS DU SANCTUAIRE. De 10h à 12h: «Les Chrétiens sont-ils à côté de la coque lorraine? Laissez-passer au local 1153 du pavillon DeSève ou au 656-3202.

JOURNÉE DE SOLIDARITÉ NORD-SUD. De 10h à 16h30 au Musée de la Civilisation. Information des différents organismes et comités de solidarité internationale; musique sud-américaine; animation pour les enfants; participation du public à la confection de «La liane Nord-Sud». À 15h, conférence panel: «L'Afghanistan, les enjeux en Asie centrale et la situation des femmes». Gratuit. Rés.: 643-2158.

FOIRE DE LIVRES USAGÉS organisée par le Québec City Women's Club. De 13h à 16h au Centre de formation Eastern Québec, 3005, William-Stuart, Sainte-Foy.

SALON ÉDUCATION EMPLOI. De 10h à 17h au Centre de foires de Québec (ExpoCité). Gratuit.

L'HALLOWEEN SUR LES PLAINES D'ABRAHAM. De 11h à 16h, la tour Martello 2 se transforme en tour hantée par deux personnages étranges. Coût: 2\$, gratuit pour les 12 ans et moins accompagnés d'un adulte.

LES TRÉSORS SACRÉS DE QUÉBEC. À 13h, visite guidée de l'église St-Félix de Cap-Rouge. Par la Corporation du patrimoine et du tourisme religieux de Québec. De 13h à 16h30. Info: 694-0665.

«DOCTEURS, GUÉRISSEURS ET FOSSOYEURS», circuit pédestre guidé. À 18h. Coût: 15\$. Réservations: Compagnie des Six-Associés 802-6665.

EXPOSITIONS

ATELIER D'ART HUGBILERO, 3785, av. d'Ambrière, Québec. Mer. au ven. 13h à 17h. Soirs et week-ends sur rendez-vous. Info: 871-4109. Œuvres de **Huguette Bisson Leclerc**, peintre.

AU PAYS D'ART, 2788, boul. Liégeois, Sainte-Foy. Tél.: 651-5588. **Jean-Paul Légaré**, «peintre de la lumière», paysagiste. Sur rendez-vous.

BIBLIOTHÈQUE LE TOURNESOL. Centre Paul-Émile Beaulieu, 530, Delage, Lac Saint-Charles. Lun. et mar. 13h à 16h30 et 19h à 21h; mer. 16h à 21h; jeu. 13h à 16h30; ven. 19h à 21h; sam. 9h30 à 12h30. Jusqu'au 2 novembre: «Des oiseaux plein la tête», huiles et aquarelles de **Jocelyne McCaughan**, peintre naturaliste.

BLANCS MOUTONS (Les). 1317, chemin Royal, Saint-Laurent, Ile d'Orléans. 828-1859. Tous les jours de 10h à 17h. Collectif d'artistes.

BUADE, 43, rue Buade, 2e étage. Ouvert tous les jours de 11h à 17h. Inf. 694-4443. Exposition permanente de 8 artistes (aquarelle, céramique, joaillerie, pastel, peinture, sculpture).

CENTRE D'ART MAISON BLANCHETTE (Galerie du Tracel), 4187, côte du Cap-Rouge, Cap-Rouge. Lun. mar. mer. sam. dim. 13h à 17h. Jeu. 11h à 18h. Ven. 11h à 21h. Rens. 652-8363. Jusqu'au 29 octobre: «Terres lointaines» de **Raymonde Servant**.

CENTRE DES MÉDIAS du Cégep F-X. Garneau, 1660, boul. de l'Entente. Tél. 688-8310 poste 2415. Jusqu'au 1er novembre: «Réhabilitation et assistance aux victimes des bombardements du Laos».

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINT-FRANÇOIS, 337, chemin Royal, Saint-François, Ile d'Orléans. Jusqu'au 27 octobre: «Après-midi d'été» de **Rémi Larocque**.

CHANTATEUIL, 1001, rue Saint-Jean. Jusqu'au 1er décembre: œuvres de **Yves Bussières**.

DES ARTS VISUELS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, Édifice la Fabrique, 255, boul. Charest Est. Mer. au ven. 9h30 à 16h30. Sam. dim. 13h à 17h. Rens.: 656-7631. Jusqu'au 10 novembre: «Micro-programme en livres d'artistes», de **Carmelle Martineau**.

DES DEUX-PONTS, 220, route du Pont, Saint-Nicolas. Lun. mar. 18h à 21h; mer. jeu. 13h30 à 21h; sam. 10h à 16h; dim. 13h à 16h. Inf. 837-7090. Jusqu'au 30 octobre: «Via», œuvres récentes de **Viviane Bazinet**.

DIANE LEFRANÇOIS, 1329, rue Maguire. Rens.: 688-1456. Lun. au mer. et sam. 9h à 17h. Jeu. ven. 9h à 21h; Dim. 12h30 à 16h30. Jusqu'au 27 octobre: «España» de l'artiste peintre **Doro**.

ENGRAVURE, centre de production en estampe et en photographie, 510, Côte d'Abraham. Mer. au ven. 12h à 17h. Sam. dim. 13h à 17h. Inf.: 529-0972. Jusqu'au 17 novembre: «Brasiers», de **Louise Lefebvre**.

ESTAMPE PLUS, 49, rue Saint-Pierre. Rens.: 694-1303. Du mer. au sam. 11h30 à 17h30 et dim. 13h à 17h. Jusqu'au 21 novembre: «Entre mer et terre», acrylique sur toile et techniques mixtes sur papier de **Kittie Bruneau**.

FENÊTRE SUR L'ART, 330, rue Saint-Vallier (édifice Le Soleil). Lun. au ven. 9h à 17h. Jusqu'au 27 octobre: symposium «Un samedi en couleurs», collectif de 15 artistes, 4 médiums.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC, 260, boul. René-Lévesque. Tél. 694-4975. Lun. au ven. 10h à 18h; 10h à 22h les jours de spectacle. Jusqu'au 10 novembre: aquarelles de **Solange Castor**.

IMAG-ISLE, 3463, chemin Royal, Sainte-Famille, Ile d'Orléans. Tous les jours sauf le lundi de 11h à 18h. Tél.: 829-3850. Art moderne de **Janet Read** et de **Raynald Légaré**, photographes de Arthur Plumptre. La galerie terminera sa première saison aujourd'hui.

LA BOHÈME, 8, rue de l'Église, Saint-Jean, Ile d'Orléans. Tél.: 829-3028. Tous les jours 10h à 18h. Collectif des œuvres de 13 artistes, peintres et sculpteurs du Québec.

LA CHAMBRE BLANCHE, 185, Christophe-Colomb Est. Mar. au dim. 13h à 17h. Rens.: 529-2715. Jusqu'au 3 novembre: «Appartition de la disparition», œuvre in situ de **Elvira Santamaría**, artiste mexicaine.

LACROIX, 31, rue Sault-au-Matelot. Inf.: 692-6161. Lun. au ven. 10h à 18h. Sam. et dim. 11h à 18h. Œuvres de **Michael French** et **Danielle Richard**, peintres.

LA MARÉE MONTANTE, 740, ch. Royal, St-Jean, Ile d'Orléans. Tél.: 829-0507. Tous les jours de 10h à 17h. Collectif d'artistes.

LE SAINTE-VICTOIRE, 380, boul. Charest Est. Info: 525-5656. Jusqu'au 20 novembre: «Fusion-Optique» de **Pierre Tabouillet**.

TECHNO/MÉDIA

CÉDÉROM EN STOCK

Des frissons pour l'Halloween

Les petits monstres circuleront dans les rues dans les prochains jours. Si vous souhaitez que vos enfants continuent de s'amuser dans le monde des fantômes, vous pourrez mettre la main sur le CD *Gast* de la compagnie suédoise Idol et éditer en français par Mindscape.

Conçue pour les jeunes de plus de huit ans, l'aventure de *Gast* se passe dans les sombres décors d'une maison hantée, d'un cimetière et d'un parc d'attractions pour enfants contrôlé par Beleselob, un clown maléfique. Ce clown a stoppé le mécanisme de l'horloge magique qui apportait la joie et la bonne humeur au parc. Alors, en personnifiant le fantôme *Gast*, le joueur doit traverser ce théâtre de la peur pour vaincre le clown et relancer l'horloge.

Ce n'est pas évident, car que ce n'est pas un simple jeu d'adresse dans la fameuse montagne russe du Tour Final. Non ! Il faut auparavant que le joueur, jeune ou moins jeune, passe au travers d'une série d'épreuves d'adresse manuelle et intellectuelle. D'abord, il faut manipuler la souris pour déplacer le petit fantôme et éviter les pièges tout en prenant le temps de résoudre des énigmes et de se débarrasser des alliés du clown pour collecter le maximum d'étoiles avant d'entreprendre l'expédition dans les montagnes russes.



L'univers et l'ambiance du parc sont vraiment dans l'esprit des monstres de l'Halloween. Le petit fantôme doit explorer tous les recoins du parc, ramasser des objets qui lui seront utiles comme des clés pour ouvrir des portes de la maison hantée ou encore des objets réclamés par certains personnages dans les labyrinthes de la maison ou ici et là dans le parc ou le cimetière.

Tout au long de son parcours, *Gast* pourra amasser des étoiles. Plus il en aura accumulé, plus il aura de chances dans le Tour Final. Le parcours n'est pas linéaire, car les actions du personnage influencent le déroulement du jeu dans la douzaine d'univers différents.

Un des éléments étonnants, ce sont les points de peur accumulés par *Gast*, car plus il a peur, plus la partie est difficile lors de l'affrontement final avec le clown. Si les tentacules et des personnages font peur, les gouttes d'eau permettent d'abaisser les points de peur.

Tous les univers sont en trois dimensions. Les prises de vue sont très intéressantes et le rendu est agréable. Ce n'est pas toujours très évident de déplacer le personnage avec la souris au début, mais on développe rapidement l'habileté nécessaire. C'est un bel univers de monstres et de fantômes pour l'Halloween.

ÉVALUATION: ★★★★★

Disque PC. Configuration minimale: Pentium II 266 MHz, Windows 98 et suivant, 64 Mo de mémoire vive, 300 Mo libres sur le disque, affichage en millions de couleurs, lecteur 8 X. Éditeur: Disney Interactive. Prix suggéré: 30 \$ US (le prix en dollars canadiens n'était pas disponible).

Monstres & Cie - L'Île de l'épouvante

Restons dans les monstres avec cette production de Disney Interactive, les fameux petits monstres du film *Monstres & Cie* qui se retrouvent sur l'île de l'épouvante.

Ce sont les personnages du film d'animation du même nom, Sully et Bob, qui doivent circuler dans les divers tableaux de l'île en passant au préalable dans la section d'entraînement. C'est essentiel pour comprendre les différentes astuces qui seront nécessaires au fur et à mesure de la progression.

Conçu pour les enfants de huit ans et plus, le jeu peut se jouer avec le clavier de l'ordinateur ou avec une manette. Avec le clavier, c'est relativement facile, tout dépend du niveau d'habileté de l'utilisateur. Ce n'est pas sorcier, mais c'est dans l'esprit de l'Halloween, c'est-à-dire, faire peur. Ce que feront les deux personnages en tentant d'effrayer les robots Trouillard pour les faire éclater.

On trouve sur l'île d'autres personnages du film, que ce soit Léon Bogue comme entraîneur de vitesse, Henri Watrousse qui organise les compétitions, Germaine qui s'occupe de la formation et M^{me} La Fuite qui demeure à la réception. On les rencontre parfois sur l'île et entre les différentes étapes du parcours dans les séquences animées.

La présentation est excellente. Le rendu en 3D est vraiment impressionnant avec les variations de point de vue de caméra (si l'on peut dire). Il faut d'ailleurs se servir des touches de déplacement de la caméra pour savoir vers où l'on se dirige, car plus le jeu avance, plus les étapes sont difficiles et pleines d'embûches. Il y a même une option pour voir à travers les yeux du monstre. C'est souvent utile.

Pendant le parcours, le monstre doit accumuler des bonbonnes de vase gluante pour en arriver à remplir et activer la jauge d'énergie pour foutre la pagaille chez les Trouillards. Il y a aussi les croque-calories pour refaire le plein de vie, les jetons pour rejouer lorsque l'on perd une vie. Il y a de nombreux pièges à éviter, dont les jouets humains toxiques.

Dans les jeux d'action pour les enfants, *Monstres & Cie* semble être un très bon choix même si pour les puristes le fait d'effrayer des robots et de détruire des jouets comporte un côté violent. Toutefois, cela n'a rien à voir avec les jeux sanglants du type « kill them all ». C'est amusant et très bien fait.



ÉVALUATION: ★★★★★

Disque PC. Configuration minimale: Pentium II 266 MHz, Windows 95 et suivant, 32 Mo de mémoire vive, de 50 à 300 Mo libres sur le disque. Affichage en millions de couleurs, lecteur 8 X. Éditeur: Disney Interactive. Prix suggéré: 30 \$ US (le prix en dollars canadiens n'était pas disponible).

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Martin Galarneau et sa nouvelle progéniture de la famille Crescendo

Le grand choc

Après six mois d'éclipse, Martin Galarneau remonte en selle avec de nouvelles Crescendo

Eneouragé par la popularité de ses enceintes chez nos voisins du sud, le fabricant québécois Martin Galarneau avait mis les bouchées doubles, l'an dernier, au point qu'il avait trop de fers au feu: conception, fabrication, distribution... C'est surtout cette dernière tâche qui est venue drainer l'énergie et les capacités économiques de la petite entreprise du parc industriel Saint-Malo au point de l'entraîner dans un maelström financier au terme duquel l'entité Audio Spécialiste devait cesser d'exister, fin 2001. Ce qui ne signifiait pas pour autant que les Virtuel et les Crescendo étaient rayées de la carte.

Pendant ces six mois de retraite forcée, le concepteur, loin de se décourager, a pris le temps d'analyser ses enceintes qui avaient pourtant déjà pas mal évolué au fil de leur existence. Dans le calme, les idées sont plus claires et les solutions se présentent plus aisément. La réflexion devait mener à une refonte quasi totale de ses enceintes Crescendo, déjà sérieusement amorcée avec la cuvée 2001.

Une fois les vagues calmées, Martin Galarneau a donc repris les rênes et est remonté en selle, son entreprise portant maintenant la raison sociale Maestro Virtuel. Et il n'a pas fallu beaucoup de temps pour que les prototypes de la nouvelle génération de Crescendo soient prêts pour les tests. Un ajustement par-ci, une correction par-là et, sur papier et lors des tests techniques, les premiers modèles de CO-26 s'annonçaient déjà comme des gagnants. Mais c'est quand le fabricant a branché les prototypes pour l'épreuve finale, l'écoute en salle, qu'il a eu le choc de sa carrière: « Ce que j'ai alors entendu était tout simplement ce que j'ai fait de mieux jusqu'ici », raconte le concepteur d'enceintes qui exerce cet art depuis huit ans.

Ses collaborateurs, qui n'ont pas l'habitude d'être tendres avec lui, ont confirmé sa première impression: les Crescendo CO-26 nouvelle mouture jouent... divinement. Le Québécois est convaincu d'avoir trouvé la recette idéale: le mariage de nouveaux haut-parleurs du fabricant danois Vifa à des éléments électroniques (séparateurs de fréquences) modifiés pour la peine et maintenant assemblés en Asie selon ses spécifications. Ajoutez à cela des nouvelles dimensions pour la caisse plus rigide qui font que le volume d'apport d'air est parfait, procurant une basse profonde que bien peu de haut-parleurs de 15 cm (6 po) sont capables de rendre. Les CO-26 ont une efficacité de 97 dB, ce qui les rend plus sensibles que la majorité des modèles à haut-parleur de six pouces.

Toujours est-il que l'écoute des Crescendo CO-26 est toute une expérience. Force est de se rendre à l'évidence qu'elle n'ont plus de Crescendo que le nom, même si leurs homologues de la génération précédente n'étaient pas piquées des vers.

Premier choc, la basse: elle est ronde, profonde, remuante, du genre de celle qui vient vous prendre aux tripes, sans pour autant vous aggraver. Il ne faut pas oublier que ce sont des haut-parleurs de six pouces que nous écoutons ici. Le nouveau *tweeter* Vifa, lui, avec son disperseur, offre des hautes à la clarté éblouissante procurant une image stéréo parfaite et une profondeur sonore exceptionnelle. Les mélomanes vont être ravis.

Deuxième choc, l'écoute en aménagement de cinéma maison. Le premier contact en a été un musical, une écoute d'un

enregistrement en canaux multiples, *Voodoo Lounge* de DTS Entertainment. Jamais, de toutes les fois que j'ai entendu ce disque, ai-je remarqué autant de détails, de précision dans chacun des canaux. Chapeau pour le choix des nouveaux *woofers* et le calcul de la chambre d'air...

Troisième choc, cosmétique celui-là. Les Crescendo sont tout simplement irrésistibles. Elles sont faites d'aggloméré de 2 cm (3/4 de po) plaqué. L'allure générale a été adoucie, les angles arrondis. Elles seront offertes en fini bois de rose, poirier, platane, hêtre et érable et le choix est difficile. La façade, la base et le dessus sont des plaques séparées, traitées à la peinture acrylique métallisée au fini laqué, comme une voiture. Tellement joli qu'on hésite à les recouvrir de la grille... Le tout repose sur des pointes en laiton, à l'extrémité en métal robuste.

La différence avec la génération précédente est suffisamment grande pour que les CO-26 nouvelles se révèlent plus efficaces et offrent un meilleur son que les championnes en titre de la famille Crescendo, les CO-28. Mais le fossé ne sera pas là longtemps, car les gros modèles subiront eux aussi la même cure de jouvence.

Les changements ne se limitent pas aux CO-26. Toute la famille Crescendo bénéficie des résultats de la retraite fermée de Martin Galarneau. Ainsi, l'enceinte centrale pour le cinéma maison, déjà exceptionnelle — je répète ici que je n'ai jamais entendu un « centre » aussi performant — grimpe elle aussi d'un étage, avec les nouveaux *woofers* et *tweeters* Vifa. De l'année dernière ne reste plus que le cône d'intermédiaires. Sa plus grande efficacité facilite la restitution des dialogues qui gagnent ainsi en précision et en détail. Dans ce cas également les proportions internes facilitent le rendu de basses profondes, de plus en plus présentes dans les enregistrements en cinq canaux.

L'autre élément indispensable d'un ensemble de cinéma maison est la paire d'enceintes arrière. Dans la famille Crescendo 2002, celles-ci sont nouvelles de A à Z. C'est d'abord l'apparence qui frappe, avec une forme qui n'est pas sans rappeler certaine Bose pour le moins célèbre... Les *woofers* ont en effet été placés dans un angle d'une trentaine de degrés, pour une meilleure dispersion. Le *tweeter* est triple, conçu spécialement par Vifa pour les enceintes d'effets arrière. Le résultat est tout simplement renversant. Ces Crescendo arrière peuvent être suspendues au mur, encastrées ou placées sur des pieds. Elles bénéficient elles aussi de la nouvelle ébénisterie et sont dotées de la base et du dessus laqué. Nul doute qu'elles sont appelées à devenir des championnes, malgré leur prix relativement élevé.

Le tout est évidemment complété par l'incontournable caisson d'extrêmes graves CO-S-210 1395 \$.

Les Crescendo CO-26 se vendront 3595 \$ la paire, le centre CO-C-26 1995 \$, une paire de CO-A-26 arrière 2195 \$ et le caisson d'extrêmes graves CO-S-210 1395 \$. Pour l'instant, Martin Galarneau veut tenter l'expérience de la vente directe en offrant ses Crescendo à son usine du 1060, Provancher, dans le parc industriel Saint-Malo. Il reçoit sur rendez-vous et on peut le joindre au (418) 683-4224.

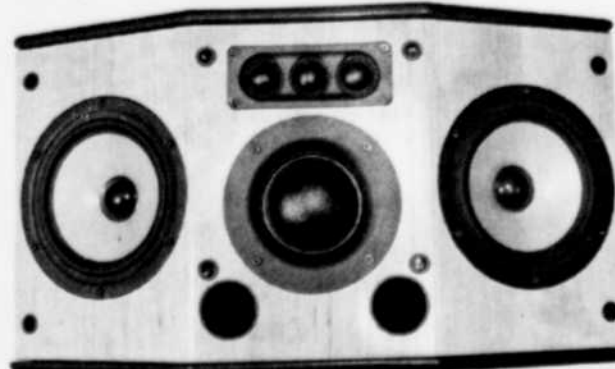


Michel Truchon

MTruchon@lesoleil.com



La nouvelle CO-26



Une enceinte arrière pour le moins originale et efficace

SANTÉ

MAUVAISE HALEINE

Stratégie et diplomatie

Q: Il me semble que c'est de plus en plus fréquent. Est-ce le stress, le *boss*, la nourriture, la pollution? Je sais qu'on peut carrément leur dire qu'ils ont mauvaise haleine ou bien leur acheter des bonbons. Mais comment faire pour que ces personnes réalisent qu'elles ont mauvaise haleine et qu'elles prennent les moyens qui s'imposent?

P.D. Carignan

R: Avant de parler stratégie, voyons quelles sont les causes de ce problème. Dans 85% des cas, la mauvaise haleine (halitose) chronique est associée à des problèmes limités à la bouche. D'abord, comme les gaz nauséabonds proviennent des bactéries qui se nourrissent d'aliments restés entre les dents, il est très efficace d'utiliser régulièrement la soie dentaire, de se brosser les dents deux fois par jour avec un dentifrice à base de fluor et de se gratter ou se brosser la langue. Mais même si on fait tout ça, il faut aussi rendre visite à son dentiste à chaque année pour faire nettoyer le tartre qui s'accumule sous les gencives et qui est souvent responsable de la mauvaise haleine.

Certaines personnes, malgré une hygiène impeccable, peuvent avoir une haleine fétide. Des bactéries, surtout logées sur la langue, produisent des composés volatils en grande quantité. Là aussi, une consultation chez le dentiste serait très utile.

Quelles peuvent être les conséquences, si on néglige sa santé buccale? Purement et simplement, la perte des dents! Sachez aussi que l'assèchement de la bouche dû à certains médicaments peut causer une mauvaise haleine.

Les stratégies maintenant? Il n'y en a pas des millions. Comme j'imagine que cette question concerne une personne en particulier, si vous éprouvez trop de gêne pour le lui dire directement, envoyez-lui cette brève réponse avec une brosse à dents et signez «d'un ami qui vous veut du bien». Ce qui reste tout à fait vrai.

PEUT-ON HUIER UN GENOU?

Q: J'aimerais vous faire part d'une expérience qui me comble de joie. Devant mon genou qui me faisait souffrir, l'orthopédiste m'a conseillé le Suplasyn ou Néovise qu'il injecte aux cinq mois. La douleur est maintenant très légère et n'apparaît que par temps humide. Je suis maintenant en forme, capable de marcher une heure par jour sans problème. C'est cher, mais pour une meilleure qualité de vie, qui dit mieux?

Fidèle lectrice

R: Ce produit est à base d'Hyalane G-F 20, un fluide élastique visqueux qui permet une espèce d'huilage de l'intérieur du genou.

Il est efficace pour contrôler la douleur associée à l'arthrose du genou dans environ 50 à 60% des cas. Il s'agit d'une série de trois injections, chacune administrée à une semaine d'intervalle. Cette série est habituellement répétée après huit mois et peut se poursuivre pendant quelques années. Combien d'années? Comme il s'agit d'une intervention jeune de 10 ans à peine, chacun des utilisateurs est un témoin qui saura éventuellement nous le dire. Une série de trois injections coûte 350\$ et n'est pas remboursée par la Régie. Ce traitement n'est pas utilisé pour d'autres articulations affectées par l'arthrose.

VITAMINE D ET CALCIUM

Q: Je sais que pour absorber le calcium on doit prendre une certaine dose de magnésium en plus de la vitamine D. Est-ce que Actonel contient du magnésium?

M^{re} Pépin, Sorel-Tracy

R: L'organisme, qui utilise le calcium pour une foule de réactions, ira piger dans les os, si on ne lui en fournit pas suffisamment. Les personnes âgées dont les os s'affaiblissent avec le temps ont tout intérêt à absorber du calcium régulièrement et en quantité suffisante si el-



L'haleine fraîche et ses plaisirs!

les ne veulent pas aggraver leur état. On suggère de consommer 1500 mg par jour si vous ne prenez pas d'hormones et 1000 mg si vous en prenez. Cela comprend le calcium contenu dans vos aliments.

La vitamine D aide à l'absorption du calcium, du magnésium, du fer et du zinc. On la trouve exclusivement dans les rayons du soleil et dans le lait, qui est enrichi de vitamine D depuis des années. Les personnes âgées qui ne sortent pas l'hiver et qui ne boivent pas de lait ont intérêt à recourir aux suppléments, avise le Dr Louis-George Ste-Marie, endocrinologue et directeur du laboratoire des maladies osseuses métaboliques au Centre de recherche du CHUM. Le dosage suggéré est de 400 UI avant 65 ans et de 800 UI après 65 ans.

Comme le magnésium se retrouve partout dans l'alimentation, on ne suggère pas de suppléments. D'ailleurs, une trop grande quantité de magnésium dans l'organisme peut devenir très dangereux. Les personnes souffrant d'insuffisance rénale sévère doivent faire particulièrement attention.

UNE MALADIE RARE

J'apprécie votre chronique puisqu'elle informe sur une foule de sujets qui peuvent servir sinon à soi, du moins aux gens de notre entourage. Je vous écris aujourd'hui pour vous demander secours. Je souffre d'une maladie dégénérative rare de la peau (la nécrobiose lipidique), maladie dont on ne connaît pas la cause et qui est caractérisée par

un désordre du collagène et qui entraîne des lésions permanentes à la peau ayant l'aspect de brûlures (fréquent sur les cuisses et les jambes).

La médecine traditionnelle, pour l'heure, n'a pas de solutions probantes. En désespoir de cause, j'ai commencé à investiguer du côté des médecines alternatives. J'ai également fait des recherches dans Internet, sans résultats intéressants. Est-ce possible, à tout hasard pour vous, de publier ce présent message afin de créer un réseau de personnes atteintes? Peut-être qu'entre nous, les efforts pourraient mener à des solutions plus encourageantes?

La nécrobiose lipidique aurait été diagnostiquée la première fois en 1927; elle atteint surtout les femmes de plus de 30 ans et est indépendante de la race. La maladie est associée au diabète bien que toutes les victimes ne soient pas nécessairement diabétiques. La maladie peut être douloureuse chez certaines personnes. Il ne semble pas, par contre, qu'elle mène à des maladies graves ou fatales. La nécrobiose est cependant très inesthétique. On peut me joindre au courriel suivant: lacolombine@videotron.ca.

Claire C. Aylmer.

ON PEUT JOINDRE LA D^{re} DANIELLE PERREULT à perreaultmd@videotron.ca, par télécopieur au SOLEIL au (418) 686-3374 ou par la poste au journal LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7J6. Veuillez noter que la D^{re} Perreault ne peut répondre à toutes les lettres.

Le Pavillon de Claire

UN LIEU ACCUEILLANT POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES

3 repas et collations
Animation, activités,
sorties avec assistance,
sécurité, pastorale,
surveillance médicale
24 heures, entretien
ménager-litère.



Une vie sans souci

Un site enchanteur...
au bord de la Saint-Charles,
près de l'Hôpital Christ-Roi,
de Place Fleur de Lys,
près des circuits d'autobus.

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

765, boul. Hamel Québec 682-8070



PURIFIEZ VOTRE SANG
TOUT EN PROTÉGEANT
VOTRE FOIE

Nicole Renaud n.d.

naturopathe diplômée
membre de l'ADNQ
clinique (418) 682-8622

Le foie est l'organe du corps le plus important car il purifie le sang, stocke les vitamines et facilite la production des hormones nécessaires à la vie. Toutefois, la présence de micro-organismes provoquant des maladies, les virus, les champignons, les médicaments, l'exposition aux produits chimiques, le tabac, perturbent le bon fonctionnement du foie, occasionnant divers problèmes de santé. La digestion devient difficile, surtout avec les aliments gras. Il existe sur le marché un mélange de plantes aux propriétés antioxydantes qui protègent et régénèrent les cellules du foie, facilitent l'utilisation des nutriments tout en agissant sur le pancréas, la rate, la prostate et les reins. C'est KAMOURAÏ II de Kami Santé. En effet, KAMOURAÏ II de Kami Santé contient un mélange de plantes sans OGM ni pesticides qui travaillent ensemble pour protéger votre foie tout en purifiant le sang des déchets qu'il contient. Il favorise le processus de détoxification en transformant les poisons de votre organisme afin d'en faciliter l'expulsion par les urines ou les selles. KAMOURAÏ II de Kami Santé est sécuritaire même pour les enfants. Il est particulièrement recommandé pour optimiser la fonction du foie lors de problèmes de peau, hypercholestérolémie, reflux gastrique, migraines, excès alimentaires et de médicaments, calculs biliaires, saignements de nez fréquents, constipation, herpès, hémorroïdes, psoriasis, allergies et même le cancer. Cherchez l'étiquette de KAMOURAÏ II de Kami Santé sur les tablettes des bons magasins d'aliments naturels.



Nouveau

ÉPILATION

Là où le laser ne convient pas

Super Phaser Gold est là

- ✓ Sans douleur
- ✓ Sans aiguille
- ✓ Sans aucun effet secondaire
- ✓ Courant galvanique

Peu importe la couleur de votre poil



Services offerts

- Soins du visage et du corps • Pressothérapie • Infrathérapie • Soins cellulite • Massothérapie
- Electrolyse • Épilation • Microdermabrasion • Coiffure • Bronzage • Traitement des varices
- Ostéopathie • Boutiques de produits naturels...et plusieurs autres services

Pour consultation

Appareil médical classifié FDA 1re classe

220, route du Pont, St-Nicolas
(418) 836-1007



À une minute du pont de Québec

Allergies alimentaires: l'Occident y goûte

PARIS (AP) — En 20 ans, le nombre d'allergies alimentaires n'a cessé d'augmenter dans les pays industrialisés et notamment en Europe. L'allergie alimentaire est le résultat d'une sensibilité individuelle à un ou plusieurs aliments. Le système immunitaire réagit à une substance « allergène », identifiée comme étrangère à l'organisme.

Chez le nourrisson, l'allergie alimentaire se manifeste le plus souvent par des problèmes digestifs (diarrhées, vomissements, douleurs abdominales) ou encore des manifestations cutanées (urticaire, eczéma).

Chez l'enfant et l'adulte, l'urticaire et l'œdème de Quincke (gonflement anormal du pharynx, des lèvres et de la gorge qui peut entraîner la mort par asphyxie) sont les manifestations les plus fréquentes, tout comme les problèmes respiratoires, asthme et rhume des foins notamment. Globalement, 30 à 60% des eczémas sévères, 20 à 70% des urticaires aiguës et 4 à 8% des asthmes sont d'origine alimentaire.

Le diagnostic établi cliniquement doit être confirmé par des tests cutanés. Ces derniers permettent de mettre en évidence la sensibilisation à un ou plusieurs aliments. Non douloureux, ils peuvent être réalisés dès le plus jeune âge et sont fiables à 90%. Un test cutané positif signifie qu'il y a une sensibilisation à un aliment, mais pas obligatoirement une allergie.

Une allergie alimentaire peut être grave, voire mortelle. Plus la quantité de l'aliment allergisant ingéré est grande, plus le risque de réaction grave augmente.

ŒUF, ARACHIDE ET LAIT

Chez l'enfant de moins de trois ans, trois aliments représentent 90% des allergies alimentaires: l'œuf, l'arachide et le lait de vache. Chez l'enfant de plus de trois ans, cinq aliments représentent 78% des allergies alimentaires: l'œuf, l'arachide, le lait de vache, la moutarde et le poisson.

Chez l'adolescent et l'adulte, les plantes rosacées (pomme, cerise, pêche...), les ombellifères (carotte, céleri, persil...), les crustacés, l'œuf, le poisson, le lait représentent 59% des allergies alimentaires. Il existe également des allergies croisées: il s'agit d'allergies liées à des composants allergisants communs présents soit dans des aliments d'une même famille alimentaire, soit dans des aliments et des pollens, soit dans les aliments et des latex végétaux.

Chez l'enfant, les guérisons spontanées sont plus fréquemment observées que chez l'adulte. Lorsque l'allergie persiste, il est préférable de supprimer l'aliment responsable. Dans tous les cas, il est important de consulter un allergologue.

Dr Bruno Ouellet

Dentiste spécialiste pour enfants et adolescents

"Pour un sourire en santé"

1535, chemin Sainte-Foy
bureau 250, Québec
G1S 2P1

Tél. : 682-8484



LA VIE COMMUNAUTAIRE

BAS-SAINT-LAURENT

La culture à l'honneur



Marc
Larouche
Collaboration spéciale

■ Quelques acteurs de la scène culturelle de la grande région de Rivière-du-Loup ont été honorés récemment. Pour une deuxième année consécutive, la Commission culturelle de l'endroit a remis ses prix Cultura, symbole d'excellence et d'engagement dans le monde culturel. Les lauréats 2002 sont Linda Boudreault en arts de la scène, France Beaudry en arts visuels, ainsi que le département des arts du cégep de Rivière-du-Loup. Le Chœur Saint-Louis s'est vu décerner une mention honorifique pour ses réalisations des 40 dernières années.

Conférence sur la confiance en soi

■ Une conférence portant sur la confiance en soi, sera présentée le 7 novembre à 19h30, à l'école du Bonheur de Rivière-du-Loup. Les intéressés peuvent s'inscrire en composant le (418) 862-9657.

Saison record au camp musical Saint-Alexandre

■ Le trentième anniversaire du camp musical Saint-Alexandre a été un grand succès. Pour la toute première fois, l'organisme a affiché complet, avec plus de 215 inscriptions. L'équipe du camp a dû revoir sa formule horaire afin de recevoir une quinzaine de campeurs de plus par session. Ces jeunes musiciens apprentis, qui provenaient de toutes les régions du Québec, ont travaillé durant leur séjour à l'apprentissage de deux instruments ainsi qu'à l'organisation et la présentation de la comédie musicale *La course au bonheur*. Plusieurs nouveautés ont aussi vu le jour cette saison. Félicitations aux artisans et longue vie au camp.

23 600\$ en bourses d'accueil

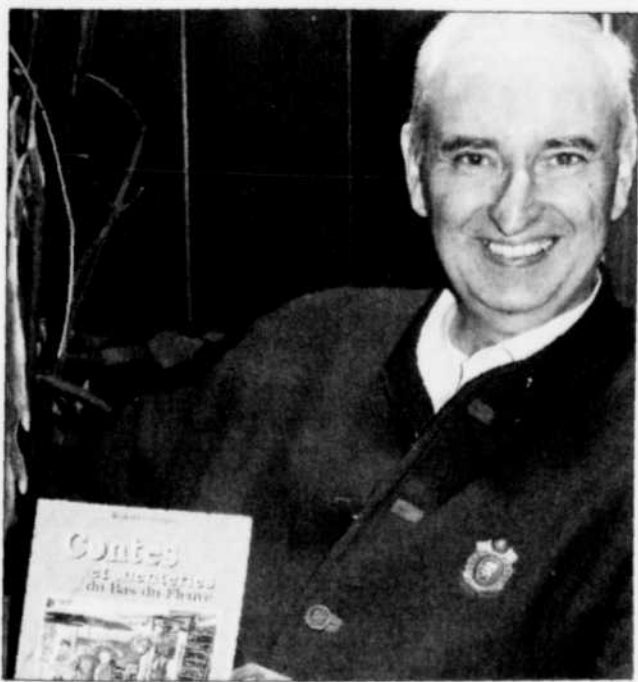
■ La direction et la fondation du cégep de La Pocatière, ont récemment remis un total de 23 600\$ en bourses à 59 élèves qui ont choisi de poursuivre leurs études au cégep de La Pocatière ou au Centre d'études collégiales de Montmagny. Chaque élève a reçu une bourse de 400\$ en vertu de ce programme, lancé en 1998, et qui récompense les efforts des élèves qui présentent une moyenne cumulative égale ou supérieure à 85% en 4^e ou 5^e secondaire.

Cirque et magie familiale à Pohénégamook

■ Le troisième bal annuel de l'Halloween sera présenté le samedi 2 novembre, dès 13h30, à la salle Léon Desjardins du quartier Escourt, ville de Pohénégamook. Un spectacle de mini-cirque et magie sera offert aux grands et aux petits. Ces derniers auront aussi droit à des bonbons gratuits au terme du spectacle.

Recueil de poèmes

■ La Petite maison bleue de Cacouna, lance le premier recueil collectif des Poètes du Vaisseau bleu. Ce groupe, formé en février à l'initiative de Carole David, réunit une trentaine de membres, dont 16 ont écrit des poèmes au recueil, qui porte le titre de *Première errance*. Le lancement a lieu aujourd'hui même à compter de 15h, à la Maison de la culture de Rivière-du-Loup, au 65, rue du Rocher.



L'écrivain loupévois Richard Lévesque vous invite

■ Les murs du Musée du Bas-Saint-Laurent de Rivière-du-Loup, seront transportés dans un univers de contes et de féerie, le vendredi 1^{er} novembre, à l'occasion d'une conférence prononcée par l'écrivain loupévois Richard Lévesque. Ce dernier, qui vient de publier *Contes et mentes du Bas-du-Fleuve*, vous invite à partager avec lui son amour des contes et à en savoir plus sur sa démarche de création littéraire. Vous pourrez peut-être apprendre comment cet ancien lutin du père Noël peut dénicher la cachette secrète d'un farfadet dans le sous-sol du centre commercial Rivière-du-Loup. L'admission générale est de 5\$. Les membres du musée peuvent y assister gratuitement.

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR DE CES LIGNES au 418-862-0758 ou par télécopieur, au 418-862-2564. La semaine prochaine, La Vie communautaire vous parviendra de la région de Charlevoix/Côte-Nord et sera signée par Sylvain Desmeules que vous pouvez joindre au 418-435-0230. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.



Pierre
Champagne
P.Champagne@lesoleil.com

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au 686-3394, par télécopie au 686-3374 ou par la poste à: Journal Le Soleil, 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec, G1K 7J6. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.

Collectes de sang

■ Les équipes volantes de Héma-Québec tiendront des collectes de sang, lundi, dans l'édifice municipal de Sacre-Cœur, dans la salle La Bénévole d'Asbestos et au centre civique de Saint-Jean-Chrysostome; mardi, en l'église Saint-Luc de Forestville, à l'école Saint-Louis de La Guadalupe et au centre communautaire de Saint-Basile; mercredi, dans la salle des Chevaliers de Colomb de Baie-Comeau, dans la salle municipale de Saint-Marcel et au cégep François-Xavier-Garneau de Québec; jeudi, au centre récréatif Henri-Léonard de Baie-Comeau, à la Place Laurier et au cégep de Sainte-Foy; enfin, vendredi, au pavillon communautaire de Trois-Rivières-Ouest.

Les Gaspésiennes

■ L'OGPAC, (l'Organisme gaspésien des personnes atteintes de cancer) invite toutes les Gaspésiennes en traitement contre le cancer à s'inscrire à la journée *Belle et bien dans sa peau* ayant pour thème: *Surmonter le cancer avec confiance*. Cette journée se tiendra demain au Manoir Belle Plage de Carleton. C'est gratuit. Les Gaspésiennes intéressées ont jusqu'à jeudi pour s'inscrire. Info: (418) 759-5050 ou 1888-924-5050



La Pocatière

■ Le Club Lions de La Pocatière a profité de la période des récoltes maraichères pour inviter la population à partager les surplus des jardins avec les plus démunis de notre communauté. C'est ainsi que les 11 et 12 octobre, les Lions se sont joints à des représentants de Moisson Kamouraska, afin de solliciter la générosité de leurs concitoyens, en recueillant des légumes (pommes de terre, carottes, navets, choux, betteraves). Pas moins de 5077 livres de légumes ont ainsi été amassés et entreposés au local de Moisson Kamouraska, afin d'être redistribués à des familles moins bien nanties. Sur la



Bell Canada remettait récemment un chèque de 20 000\$ à l'organisme Portage qui, depuis 30 ans, vient en aide aux toxicomanes de la région de Québec. On reconnaît sur la photographie, Pierre Robichaud, vice-président chez Bell Canada, Pierre Robitaille, président de la campagne de financement de Portage et Ivan Caron, membre du Conseil d'administration de Portage.

photo, les Lions Michel Robichaud, René Chamard, Claude St-Pierre et Manon Dauphinais, ainsi que Martine et Mario de Moisson Kamouraska.

Ordre des gens d'affaires

■ C'est demain que l'Ordre des gens d'affaires rendra hommage au Dr Henri-Louis Bouchard, orthopédiste et oncologue œuvrant à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'occasion d'un cocktail qui se tiendra dans le mail central de la Gare du Palais. Puisqu'il faut déboursier 20\$ ou 40\$ pour ce cocktail, un don sera versé à OGPAC (Organisme québécois pour les personnes atteintes du cancer).

Leuthanasie

■ Le père François Pouliot, Dominicain, bioéthicien et médecin, présentera une conférence publique sur la conscience chrétienne face à l'euthanasie, demain, à 19h30, au couvent des Dominicaines Missionnaires Adoratrices, au 131, rue des Dominicaines à Beaufort. Info: sœur Francine Bigaouette, 661-9221

Kermesse 2002

■ C'est les 2 et 3 novembre qui se tiendra, au sous-sol de l'église Christ-Roi de Lévis (5515, rue St-Georges) la kermesse annuelle de Secours tiers monde au profit des enfants de Cojímies, en Équateur. Plusieurs comptoirs offriront différents articles qui pourraient faire votre bonheur comme cadeaux de Noël. Les portes seront ouvertes à compter de 13h30 le samedi et de 9h30 le dimanche.

Super bazar

■ L'Ordre franciscain séculier organise un super bazar au profit de sa mission en Haïti, les vendredi 1^{er}, samedi 2 et dimanche 3 novembre, dans le sous-sol de l'église Limoilou, située au 510, 8^e Avenue. Les portes seront ouvertes de 17h à 21h le vendredi, de 9h à 20h le samedi et de 10h à 17h le dimanche.

Salon des vins de Lévis

■ La Fondation Serge « Pat » Bourque, en collaboration avec la S.A.Q. Sélection de Lévis, présente, aujourd'hui, de 11h à 20h, le 3^e Salon des vins de Lévis au cégep Lévis-Lauzon. Environ 30 agents promotionnels sont sur place pour faire découvrir quelque 250 produits aux visiteurs. La boulangerie artisanale La Bouchée de Pain est aussi sur place pour offrir aux visiteurs la possibilité de se procurer pour une somme modique une assiette de pain et de fromage. De même, la Chocolaterie Favioli fera goûter ses chocolats avec du porto. Coût d'entrée: 12,50\$. Les profits générés par cette activité seront entièrement versés à la fondation Serge Bourque qui vient en aide aux jeunes défavorisés de Lévis. Rappelons que la fondation a déjà amassé plus de 100 000\$, ce qui a permis de démarrer les travaux d'aménagement du parc Hypolite Bernier situé près du cégep. Info: Serge Bourque: 837-8801 ou Martin Bedford: 835-0946.

Souper-spectacle bénéfique

■ Pour souligner son 5^e anniversaire, le Fonds d'emprunt économique communautaire de Québec présentera, le 29 octobre, aux Folies de Paris, son souper-spectacle bénéfique sous la présidence d'honneur de Roland Arpin et mettant en vedette Yvon Deschamps. Le Fonds d'emprunt économique communautaire est un organisme à but non lucratif qui intervient en crédit communautaire depuis maintenant cinq ans. Il donne accès au crédit et accompagne des personnes exclues des réseaux de financement conventionnel. Depuis cinq ans, le Fonds d'emprunt a mobilisé près de 600 000\$ en capitalisation provenant de la communauté; plus de 60 projets d'entreprises ont été financés et 144 emplois créés ou maintenus. Le taux de remboursement est de plus de 90%. Au total, les 476 000\$ prêtés par le Fonds d'emprunt ont généré des investissements de 1,8 million\$. Les billets sont en vente au prix de 100\$ par personne, au 336, rue du Roi, bureau 130. Info: 525-0139.

Fondation de la recherche sur le diabète juvénile

■ Le 28^e Tirage annuel de la Fondation de la recherche sur le diabète juvénile approche à grands pas. Les participants à ce tirage courent la chance de gagner soit deux Mercedes Benz 2003 (le cabriolet et le 4X4, d'une valeur de 125 000\$), soit un voyage de 14 jours pour deux en Australie ou 20 000\$ en argent, etc. Des prix qui sortent de l'ordinaire... mais les 7500 billets coûtent 110\$ chacun. C'est le 11 décembre que l'on connaîtra les gagnants à l'occasion d'une soirée mettant en vedette le populaire imitateur Marc Dupré au Palais des congrès de Montréal. Info: 1877-6-DIABETE.

CHAUDIÈRE-APPALACHES/BEAUCE

La courtopointe dans tous ses états au Musée Marius-Barbeau

■ SAINT-JOSEPH — Le Musée Marius-Barbeau de Saint-Joseph de Beauce présente l'exposition *L'art de la courtopointe murale* de l'artiste M^{me} Thérèse Bisson Kirkland. Celle-ci propose une féerie de couleurs en présentant des paysages automnaux qui, tant par leurs formes et leurs textures, les agencements de tissus variés, charment l'œil. Native de Sainte-Justine, M^{me} Thérèse Bisson Kirkland puise son inspiration à travers les voyages qu'il l'ont conduite autour du monde. L'exposition se poursuit jusqu'au 28 mars.

30 000\$ d'Ottawa pour les « Amants de la scène »

■ SAINT-GEORGES — Ottawa consent un appui financier de 30 000\$ aux « Amants de la scène » pour la diffusion de spectacles en Beauce. En activité depuis 1986, l'organisme offre une programmation de spectacles professionnels dans un large territoire urbain et rural en Beauce. Cet appui, annoncé par le député Claude Drouin, émane du ministère du Patrimoine canadien. Il permet au diffuseur de bonifier et d'augmenter la programmation régulière annuelle en ajoutant des spectacles d'artistes canadiens provenant de l'extérieur du Québec ainsi que des spectacles destinés à la jeunesse.

20 000\$ à Vision Femmes Beauce-Sartignan

■ SAINT-GEORGES — Le Secrétariat à la condition féminine accorde 20 000\$ à Vision Femmes Beauce-Sartignan à même son programme à égalité pour décider. Le but du projet vise à accroître le nombre de femmes à des postes décisionnels au sein des conseils municipaux et dans les conseils d'administration des caisses populaires de chacune des municipalités de la MRC Beauce-Sartignan. Il s'inscrit dans la continuité d'un colloque portant sur la situation socioéconomique des femmes dans cette région qui a eu lieu au mois de mai.

Le maire de Saint-Georges reçoit une médaille

■ SAINT-GEORGES — Le maire de Saint-Georges, M. Roger Carette a été honoré, le 11 octobre, par la lieutenant-gouverneur, M^{me} Lise Thibault, en raison de ses 25 ans de services rendus à la communauté. La médaille commémorative du jubilé de Sa Majesté la reine Elizabeth II qu'il a reçue commémore le 50^e anniversaire du règne de Sa Majesté comme reine du Canada. Environ 46 000 médailles ont été distribuées à des Canadiens et Canadiennes émérites tels MM. Pierre Bruneau, Maurice Tanguay, Bernard Voyer, Fernand Gignac et bien d'autres.



Luce
Dallaire
Collaboration spéciale

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR DE CES LIGNES par télécopieur au 418-227-5422 ou par courriel à ldallaire@lesoleil.com. La semaine prochaine, la chronique vous parviendra de Thetford Mines et sera signée par M. Ian Bussières que vous pouvez joindre au 335-3309, télécopieur: 335-6054. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.

DÉCÈS ET AVIS

BLONDEAU, Cyllien, Québec
JALBERT, Françoise, Québec
JOBIDON, Soeur Blanche, Québec
LAMBERT, Françoise Gagnon, Saint-Romuald
LANGLAIS, Jeanne, Québec
LEMIEUX-deVILLERS, Madeleine, Québec

BLONDEAU Cyllien



Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 24 octobre 2002, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Cyllien Blondeau, époux de feu dame Rose-Aimée Drolet. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine Cloutier Ltée
1025, rue de l'Église
Sainte-Foy

dimanche de 19h à 22h, lundi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 28 octobre 2002, à 11h, en l'église St-Louis de France, 1576, rue de l'Église, Sainte-Foy et de la au mausolée du cimetière St-Charles pour mise en cendre. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Gilles (Josée Chartrand), Ronald (Rolande Roy), Jocelyn (Marcelle Labbé); ses petits-enfants: Nathalie (Patrick Renaud), Annabelle (Brad Andrews), Caroline (Dany Roy), Sandra (Christian Vallée), Frédéric, Sébastien (Annick Gravel); ses arrière-petits-enfants: Laurin, Yannick, Pélopie, William; ses sœurs: Gemma (feu Alphonse Legaré), Thérèse; ses frères: Edgar (Jacqueline Fradette), Jean (Rita Dubois); ses beaux-frères: Roger Langevin (feu Fernande Blondeau) Paul Bourret (feu Marie-Paule Drolet) ainsi que ses neveux et nièces, cousins et amis(e)s. Un remerciement spécial au personnel des Jardins du Haut St-Laurent pour les excellents soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, téléphone: 688-0878. Pour renseignements: 529-3371

Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com
Membre de la Corporation des Thanatologues

JALBERT Françoise



À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 25 octobre 2002, à l'âge de 79 ans, est décédée Madame Françoise Jalbert, épouse de feu Robert Breton. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

le dimanche 27 octobre de 14h à 17h et de 19h à 22h et le lundi 28 octobre à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 28 octobre à 10h30 en l'église du Très Saint-Sacrement, 1330, ch. Sainte-Foy, Québec et de là, au cimetière Saint-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André, Raynald (Francine Simard), Claude (Lise Petitclerc); ses petits-enfants: Jean-Philippe, Julie, Stéphanie, Marc-André et Pierre-Antoine; ses sœurs: son frère et ses belles-sœurs: Madeleine, Jacqueline (feu Roger Matte), Emilienne (feu Ernest Fortin) et Gaston Jalbert, Pierrette Allaire (feu Charles A. Jalbert), Fernande (feu Jean-Charles Huot), Sr Marie-Paule, a.m.j., et Rita Breton, sa tante Gabrielle Jalbert (feu O. Chartrand); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(e)s de l'Hostellerie Parc des Braves à Québec. Votre témoignage de sym-

thie peut se traduire par un don à la Chaire de Pneumologie de l'Université Laval, recherche en maladies respiratoires, hôpital Laval, 2725, ch. Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G5. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, Québec

Pour renseignements: 688-2411
Télécopieur: 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

JOBIDON Soeur Blanche



À l'Infirmier intercommunautaire des Augustines, est décédée le 25 octobre 2002, Soeur Blanche Jobidon (S. Marie-Bernard), à l'âge de 91 ans et 2 mois, après 62 ans de profession religieuse. Outre sa communauté, la défunte laisse dans le deuil sa sœur Marie-Ange (J. Dorion); ses cousins et cousines, ses neveux et nièces, ses arrière-neveux et arrière-nièces ainsi que des amis(e)s. Elle sera exposée au Monastère des Augustines de l'Hôtel-Dieu de Québec, 75, rue des Remparts, le dimanche 27 octobre 2002, de 14h à 17h et de 19h à 20h30 et le lundi 28 octobre de 12h30 jusqu'à l'heure des funérailles qui auront lieu à 13h30 en la chapelle des Augustines. Stationnement: 75, des Remparts, entrée du parloir, porte 66. Prière de compenser l'envoi de fleurs par des messes. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire de La Falaize
525, Prince-Édouard
Québec G1K 2M8

Téléphone: (418) 525-4637

LAMBERT Françoise Gagnon



À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 26 octobre 2002, à l'âge de 86 ans et 2 mois, est décédée dame Françoise Gagnon, épouse de feu Charles Edouard Lambert. Elle demeurait à Saint-Romuald. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Claude Marcoux Ltée
2100, ch. du Sault
Saint-Romuald

mardi à compter de midi. Un service religieux sera célébré le mardi le 29 octobre à 14h, en l'église de Saint-Romuald et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants André, Henriette, Jean, Claude (Lucie Aubé), François, ses douze petits-enfants, sa sœur Yvonne et son beau-frère ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines parents et amis(e)s. Pour renseignements: 839-8823
Télécopieur: 839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca

Membre de la corporation des thanatologues du Québec

LANGLAIS Jeanne



À la Maison Michel Sarrazin, le 24 octobre 2002, à l'âge de 75 ans est décédée dame Jeanne Langlais, épouse de feu Charles-Henri Gilbert. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium.

Lépine Cloutier Ltée
9255, boul. l'Orme
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le lundi 28 octobre 2002, à 11 heures, en l'église St-François Xavier, 2180, boul. Père Lelièvre, Duberger. Elle laisse dans le deuil, ses filles: Céline (Gérald Ouellet), Anne Bergeron (Robert Charest); ses sœurs: Gisèle (Pémi Morneau), Hélène (feu Donat Flammant) et Françoise (Jacques Lamontagne); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jos Gilbert (Gisèle Vaillancourt), Lucille Gilbert (Gaston Gignac) et Rita Gilbert (feu Robert Guay) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et amis(e)s. Un remerciement particulier au personnel du 3e Notre-Dame et 5e étage de l'Hôpital Laval pour leur dévouement, leur amour et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 4G5, téléphone: 656-4638 et/ou à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, téléphone: 688-0878. Pour renseignements: 529-3371

Télécopieur: 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com

Membre de la Corporation des Thanatologues

LEMIEUX-deVILLERS Madeleine

À Québec, le 26 octobre 2002, à l'âge de 82 ans et 9 mois, est décédée dame Madeleine Lemieux. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le lundi 28 octobre 2002 de 12h15 à 12h45, suivi d'une célébration de la liturgie de la parole à 12h45 à la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Sainte-Foy

Elle laisse dans le deuil ses filles: Anne Savoie (Cluny Cuff), Linda Savoie; ses sœurs: Yvette Lemieux, Françoise Giguère; son beau-frère Régis Giguère; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery, Qc G1S 3G3, formulaires disponibles à la coopérative funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Ste-Foy QC G1N 4R8

Pour renseignements: 688-2411
Télécopieur: 688-2414
Courriel: residencefuneraire@cfplateau.com

765 Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave. Québec, 524-1561

Nous compatissons
à votre deuil et
vous offrons nos
condoléances
LE SOLEIL

CINÉMA ET TÉLÉ Des créateurs craignent la fin de la production indépendante

BEAUNE, France (AFP) — Les créateurs du cinéma et de l'audiovisuel réunis à Beaune dans l'est de la France pour les 12^{èmes} Rencontres cinématographiques, ont témoigné hier de leur vive inquiétude face à la concentration de leur secteur, qui «étouffe la production indépendante et la diversité culturelle».

Européens mais aussi Américains — syndicalistes, il est vrai — se sont succédés à la tribune sur ce thème, récurrent aux Rencontres, organisées chaque année par la Société civile des Auteurs, réalisateurs et producteurs (ARP).

«Aux États-Unis, les débouchés de la production indépendante ont été réduits à une peau de chagrin», a déploré d'emblée le réalisateur Gil Cates, de la Directors Guild of America (DGA, syndicat des réalisateurs).

Côté cinéma, «très peu de sociétés de distribution sont indépendantes. En 2001, les majors (les studios hollywoodiens) ont reçu 97 % des recettes en salles, les autres distributeurs se répartissant les 3 % restants, alors qu'il y avait beaucoup plus de films», a-t-il précisé.

En télévision, après la suppression en 1983 de la réglementation qui interdisait aux chaînes de détenir une part majoritaire dans leurs programmes, «80 % des programmes de prime-time (soirée) sont désormais détenus ou contrôlés par les six plus gros producteurs». Avant, «20 sociétés se partageaient 80 % de l'offre», dit-il.

Peter Lefcourt, membre de la Writers Guild of America (WGA, scénaristes) a ajouté qu'«il y a 10 ans, aux États-Unis, 50 % des programmes étaient possédés par les chaînes. Aujourd'hui, c'est 92 %».

La DGA et la WGA, qui font «beaucoup de lobbying pour que les indépendants obtiennent des dégrèvements fiscaux», attendent également les résultats d'une étude de l'administration américaine sur la concentration.

Si l'on en croit la réalisatrice Sue Dunderdale, directrice de la Directors Guild of Great Britain (syndicat des réalisateurs britanniques), la situation n'est guère plus brillante au Royaume-Uni, où «la plupart des films projetés sont américains» et où «beaucoup de jeunes n'ont aucune conscience de la diversité du cinéma mondial», faute de distribution convenable.

Déplorant l'action du gouvernement britannique, «qui s'intéresse au commerce mais pas à la culture», et la disparition des contributeurs audiovisuels (Films 4, de la chaîne Channel 4, ou Granada Films), elle a plaidé pour une augmentation du nombre de coproductions européennes.

EN BREF

Douze jurés pour juger Winona

■ BEVERLY HILLS — Un jury composé de plusieurs membres de l'industrie du divertissement, dont l'ancien président de Sony Entertainment Pictures Peter Guber, a été investi pour juger l'actrice Winona Ryder accusée de vol à l'étalage. L'actrice, âgée de 30 ans, a été arrêtée en décembre dernier pour avoir volé pour près de 6000 \$ de marchandises de marques, dont des chapeaux, des sacs à main, des vêtements et des accessoires pour les cheveux. Accusée de vol au second degré, elle risque plus de trois ans de prison. Les avocats des deux parties ont confirmé le jury vendredi composé de huit femmes et de quatre hommes. Parmi les jurés figurent, outre Peter Guber, une secrétaire qui travaille pour les studios Sony, un homme impliqué dans le développement de programmes pour la télévision et un docteur. Pendant leur interrogatoire, Winona Ryder a pris des notes et observé chacun d'entre eux. (AP)

Décès d'un grand éditeur allemand

■ BERLIN — L'un des plus grands éditeurs allemands, Siegfried Unseld, qui dirigeait depuis 1959 la maison d'édition Suhrkamp, est décédé hier matin à l'âge de 78 ans, des suites d'une grave maladie. L'auteur de nombreux livres, préfaces et discours, qui a hautement contribué à la richesse intellectuelle de l'Allemagne, laisse derrière lui une maison d'édition taillée à sa mesure. Visionnaire, l'éditeur a découvert nombre d'auteurs célèbres aujourd'hui comme Peter Handke, Martin Walser et Uwe Johnson. (AFP)

LOISIRS

Mariage princier en Bulgarie



La princesse Kalina, fille de l'ex-roi Simeon II de Bulgarie devenu premier ministre de son pays, a épousé hier le navigateur espagnol Kitin Munoz dans un palais situé en montagne, attirant pour la première fois le gotha européen dans la station touristique de Borovetz. La cérémonie catholique en langue bulgare s'est déroulée sous une tente dans la cour du modeste palais de Tzarska Bistritza, bâti en 1914 et utilisé comme pavillon de chasse. Dans une robe traditionnelle de mariage bulgare à long voile blanc, Kalina, née en Espagne où son père a vécu en exil, a dit «oui» en espagnol à son promis, alors que ses parents la contemplaient, les yeux humides. (AFP)

De l'héroïne dans le sang

Le chanteur de Nirvana, Kurt Cobain, y avait recours pour soulager... ses maux d'estomac

NEW YORK (AP) — Kurt Cobain, le chanteur de Nirvana qui a mis fin à ses jours en 1994, regrettait d'avoir consommé de l'héroïne pour soulager ses violentes douleurs d'estomac mais sa dépendance l'empêchait d'arrêter, selon les extraits de son journal intime publiés cette semaine par *Newsweek*, qui confirment également des tendances suicidaires.

Ces écrits sont tirés du livre *Journals* à paraître le 4 novembre aux États-Unis chez Riverhead. L'ouvrage contient des extraits de journaux intimes mais aussi des lettres datant des années 80 et du début des années 90.

«J'ai décidé d'utiliser l'héroïne quotidiennement à cause des maux d'estomac persistants dont je souffre depuis cinq ans et qui m'ont littéralement donné envie de me tuer», écrit le chanteur en cure de désintoxication. «J'ai acheté un pistolet, mais j'ai choisi la drogue à la place...»

Dans une lettre à un ami qu'il n'a jamais envoyée, Kurt Cobain confie: «Comme tu l'as sans doute deviné, j'ai pris beaucoup de drogue ces derniers temps. Il est peut-être temps que j'aille à la clinique Betty Ford ou à la bibliothèque Richard Nixon pour m'empêcher de maltraiter davantage mon corps rongé par l'ulcère.»

Dans une lettre rédigée en cure, il explique à des fans: «Je ne suis pas un junkie (...) J'ai une maladie d'estomac plutôt incommode depuis trois ans (...) J'ai décidé de soulager ma douleur avec des petites doses d'héroïne pendant trois semaines (...) C'était stupide et je ne recommencerais jamais. Et je suis désolé si quelq'un pense pouvoir utiliser de l'héroïne comme médicament parce que, euh, ça ne marche pas.»



Kurt Cobain

Quelques mois avant de se tirer une balle dans la tête dans sa maison de Seattle, le chanteur grunge note: «Je me souviens de quelqu'un qui m'a dit que si on essaie l'héroïne ne serait-ce qu'une fois, on devient accroc. Bien sûr, j'ai ri et je me suis moqué de cette idée. Mais maintenant, je crois que c'est vrai.»

ON CHERCHE UN FOYER

Un adolescent en quête d'une famille d'accueil

C'est en contemplant les étoiles (sa passion), que Francis se permet de rêver, entre autres, à une famille où il pourrait enfin se sentir en sécurité, sans craindre d'être à nouveau rejeté.

Francis est mulâtre et âgé de 13 ans. Il a dû être retiré de son milieu familial à l'âge de neuf ans, car il y était victime de violence et de rejet. Depuis, il a connu quelques familles d'accueil et il séjourne actuellement en foyer de groupe où il a amélioré, de façon notoire, ses comportements. Il contrôle mieux son impulsivité, se conforme davantage à ce qui lui est demandé et, si on doit lui donner une conséquence, il la respecte.

Francis possède une faible estime de lui. Il est timide et introverti et ne s'exprime pas beaucoup. Intelligent, il a du potentiel, mais a besoin d'être supporté au plan scolaire. Propre et fier sur sa personne, il se révèle plutôt autonome, car il a été habitué à se débrouiller par lui-même. Lorsqu'il est mécontent, il «bourrasse» et claques les portes, mais ne fait plus de crises comme auparavant.

ENCADREMENT

Pour Francis, on envisage donc un placement en famille d'accueil jusqu'à sa majorité. Nous cherchons donc des gens prêts à s'investir à long terme et capables de lui fournir un encadrement comportant des règles claires et constantes.

Des adultes qui l'aideront à développer une image plus positive de lui-même et qui l'accompagneront dans l'expression de ses émotions. Nous voulons lui offrir un milieu de vie où il se place bien à lui.

Les personnes intéressées doivent résider sur la rive nord et sur le territoire desservi par le transport en commun. Il serait préférable qu'il n'y ait pas trop d'enfants et que ceux-ci soient plus âgés que lui. Pendant son placement, Francis sortira chez ses grands-parents à toutes les fins de semaine. Pour nous joindre, vous contactez la Coordination générale des ressources, Centre Jeunesse de Québec, au (418) 661-6951, poste 1302.

« J'trouve tout ce
dont j'ai besoin
dans Le Soleil. »

Diane Papillon,
L'Ancienne-Lorette

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
dans l'affaire de la faillite de :
TRANSPORT R. BOULIANNE INC., personne morale légalement constituée faisant affaire au 809, Paquet, Sainte-Florence (Québec) G0J 2M0

Avis est par la présente donné que TRANSPORT R. BOULIANNE INC. a déposé une cession de ses biens le 16 octobre 2002 entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4 novembre 2002, à 14h, au bureau du syndic sis au 395, boul. Jessop, bureau 103, Rimouski (Québec). RIMOUSKI, le 21e jour d'octobre 2002

Raymond, Chabot Inc.,
Es qualités de syndic à l'actif de
Transport R. Boulianne Inc.
Stéphane Gauvin, CA, CIP, syndic
395, boul. Jessop, bureau 103,
Rimouski (Québec) G5L 1M9, tél: (418) 723-6565
Télécopieur: (418) 723-5552

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
Dans l'affaire de la faillite de:
ÉRIC POULIN

Avis est par les présentes donné que la faillite de ERIC POULIN résidant au 1016, rue Claude, Saint-Sauveur (Québec) J0B 1R0, est survenue le 16 septembre 2002 suivant une ordonnance de séquestre et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 4 novembre 2002, à 10h, au 12025, 1re Avenue Est, Saint-Georges-de-Beauce (Québec).

Fait à Saint-Georges, le 21 octobre 2002.
RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de
Eric Poulin
Pierre Madore, CA, CIP
Responsable de l'actif
12025, 1re Avenue Est
St-Georges-de-Beauce (Québec) G5Y 2E2
Téléphone: (418) 228-6821
Télécopieur: (418) 227-5058

DIVERTISSEMENTS

HOROSCOPE

Le Dimanche 27 octobre 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vos préoccupations financières peuvent vous causer certains ennuis, mais vous avez de bonnes chances de tout régler avec le banquier ou même auprès de vos débiteurs sans avoir à craindre de perdre ce que vous possédez déjà. Sur le plan sentimental, votre caractère doux et démonstratif sera très bien apprécié par l'être cher. C'est le temps de planifier un voyage dans un endroit calme et reposant.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous risquez d'être très inattentif au début de la journée et de manquer de diplomatie dans vos rapports avec les autres. Vous éprouverez beaucoup de difficultés à vous concentrer et à faire un travail précis. Cela se replacera graduellement. Au niveau amoureux, vous serez dans une phase léthargique ce qui peut rendre votre relation tendue surtout si vous oubliez certaines dates importantes comme un anniversaire, un engagement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Dans le domaine de votre travail, votre motivation sera très grande et vous poussera à effectuer vos tâches très rapidement avec beaucoup d'efficacité. Si votre cœur est libre, vous pourriez éprouver une attirance envers une personne passionnée et mystérieuse sous une apparence sévère. Une surprise très agréable vous attend.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Il semble que ces derniers temps, vous avez eu tendance à vous replier sur vous-même et à moins communiquer avec votre entourage. C'est pourquoi ceux qui ne vous connaissent pas très bien, ne parviennent pas à vous comprendre et, de ce fait, commettent à votre égard des erreurs qui vous sont préjudiciables. Faites donc un effort pour vous extérioriser davantage afin qu'on puisse apprécier vos nombreuses qualités.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Sur le plan affectif, ne vous attendez pas à ce que votre partenaire partage les mêmes idées que vous, mais vos différends ne seront pas très graves et sur une ligne générale vous vous accorderez bien. Au travail, les astres auront des influences bénéfiques dans vos relations extérieures surtout au niveau des conversations téléphoniques et des commandes postales.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous réagirez avec force, rapidité, sang-froid et courage devant toutes les situations qui peuvent présenter des dangers ou des inconvénients. Sur le plan des sentiments, vous éprouverez le besoin de mieux comprendre votre partenaire. Vous désirez atteindre le bonheur idéal et parfait mais vous devez réaliser qu'il est impossible d'éviter les stades intermédiaires avant d'atteindre ce but.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

À la maison, les astres sont favorables pour la discussion familiale et la planification d'un projet de vacances. Cependant, vous devrez bien prendre le temps d'analyser votre budget afin de trouver les moyens pour parvenir à faire des économies. Certains achats risquent d'être retardés ainsi que certaines réparations.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Cette compréhension vous amènera à faire un choix important concernant votre vie présente et vos rapports affectifs. En ce qui concerne votre travail, vous serez dans l'obligation de vous défendre et d'imposer vos idées face à vos collègues. Votre sang-froid et votre ténacité en viendront à bout et vous gagnerez l'estime de votre entourage.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Cette action vous fera découvrir vos réels sentiments et vous fera prendre conscience des nombreuses façons dont vous pouvez régler vos problèmes personnels. Si vous pouvez mieux comprendre ce qui se passe en vous et devenir pleinement conscient que vous êtes au centre de vos réponses, vous comprendrez mieux alors comment changer.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Sur le plan social, vous refuserez de perdre votre temps dans des plaisirs superficiels que sont les réunions entre amis plus ou moins sincères. Vous chercherez plutôt la compagnie de gens qui vous comprennent et que vous estimez. Au niveau du travail, vos qualités vous rendent indispensable et vous aurez maintes occasions de faire valoir votre grande force et votre compétence.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Tout sera intense et vous ressentirez un grand besoin de calme afin de pouvoir analyser les choses essentielles de votre vie. Cependant, ne coupez pas le contact avec tous les êtres qui vous entourent, car vous le regretteriez. Sur le plan de la santé, votre épuisement mental risque d'affecter votre résistance physique, vous devrez vous accorder plus d'heures de sommeil.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Dans vos occupations, votre ignorance de certains faits pourrait s'avérer la meilleure garantie de votre réussite. Sans idée préconçue sur les difficultés pratiques que vous pourriez rencontrer, vous prendrez les initiatives qui conviennent. Côté sentimental, une passion secrète pourrait naître et changer beaucoup de choses dans votre vie. Vous aurez du mal à vous comprendre.

DEDUCTO

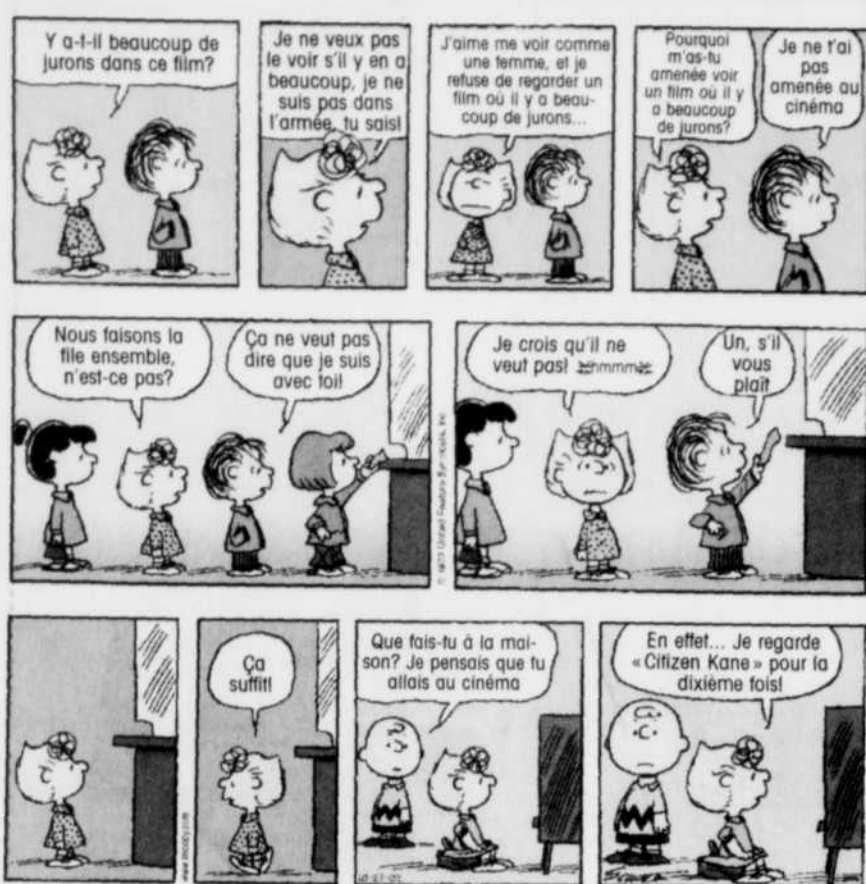
Testez votre esprit de déduction

But du jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

Jeu #4048

GRILLE DE JEU	INDICES
1 1 X X X X	4 - B
2 X	3 - 4
3 X	5 - 4
4 X	E - C
5 X	A - D
6	D - 2
7	E - A
8	3 - 2
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	
81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	
124	
125	
126	
127	
128	
129	
130	
131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	
159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	
167	
168	
169	
170	
171	
172	
173	
174	
175	
176	
177	
178	
179	
180	
181	
182	
183	
184	
185	
186	
187	
188	
189	
190	
191	
192	
193	
194	
195	
196	
197	
198	
199	
200	
201	
202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	
210	
211	
212	
213	
214	
215	
216	
217	
218	
219	
220	
221	
222	
223	
224	
225	
226	
227	
228	
229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	
240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	
251	
252	
253	
254	
255	
256	
257	
258	
259	
260	
261	
262	
263	
264	
265	
266	
267	
268	
269	
270	
271	
272	
273	
274	
275	
276	
277	
278	
279	
280	
281	
282	
283	
284	
285	
286	
287	
288	
289	
290	
291	
292	
293	
294	
295	
296	
297	
298	
299	
300	
301	
302	
303	
304	
305	
306	
307	
308	
309	
310	
311	
312	
313	
314	
315	
316	
317	
318	
319	
320	
321	
322	
323	
324	
325	
326	
327	
328	
329	
330	
331	
332	
333	
334	
335	
336	
337	
338	
339	
340	
341	
342	
343	
344	
345	
346	
347	
348	
349	
350	
351	
352	
353	
354	
355	
356	
357	
358	
359	
360	
361	
362	
363	
364	
365	
366	
367	
368	
369	
370	
371	
372	
373	
374	
375	
376	
377	
378	
379	
380	
381	
382	
383	
384	
385	
386	
387	
388	
389	
390	
391	
392	
393	
394	
395	
396	
397	
398	
399	
400	
401	
402	
403	
404	
405	
406	
407	
408	
409	
410	
411	
412	
413	
414	
415	
416	
417	
418	
419	
420	
421	
422	
423	
424	
425	
426	
427	
428	
429	
430	
431	
432	
433	
434	
435	
436	
437	
438	
439	
440	
441	
442	
443	
444	
445	
446	
447	
448	
449	
450	
451	
452	
453	
454	
455	
456	
457	
458	
459	
460	
461	
462	
463	
464	
465	
466	
467	
468	
469	
470	
471	
472	
473	
474	
475	
476	
477	
478	
479	
480	
481	
482	

PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



LE JEU DES 8 ERREURS



NE0195

LES NINÖU

par: FRANFOU & GUS



Solutions: 1. Fermeture éclair non indiquée. 2. Chemin différent. 3. Citure plus longue. 4. Il y a moins de végétation. 5. Écriture en plus. 6. Point sur la cravate non indiquée. 7. Valise non indiquée. 8. Poignée de la valise plus grande.

BLONDINETTE par Young



Les jeux de Pépète et Goberge

PAR MARC CHOUINARD

QUE DIT LE FANTÔME ? POUR LE DÉCOUVRIR, NOIRCIS LES CASES COMME CELLE-CI. →

JEU-1

JEU-2

UN SEUL LIVRE EST DIFFÉRENT DES AUTRES, LEQUEL ?

JEU-3

DÉCOUVRE LA SIGNIFICATION DE CE TABLEAU EN RAYANT LES LETTRES B, F ET G.

**BJGOGYFEGUSBE
FHAGLLOFWEBEN!**

SOLUTIONS:

JEU-1: HOU ! JEU-2: LE LIVRE-20
JEU-3: JOYEUSE HALLOWEEN !

HAGAR L'HORRIBLE par DIK BROWNE



www.les-ninou.com

LES NINÖU par FRANFOU & GUS

